

قَتِيْن تِيْتِه

PETIKAN TITAH

"DOA ini adalah 'doa besar'. Jika Allah menerimanya, bermakna kita dan negara InsyaaAllah, akan bebas daripada segala macam pesona syaitan, pembantu-pembantu dan askar-askarnya serta bebas daripada asakan-asakan nafsu 'ammarah' (nafsu yang jahat), yang menjerumuskan manusia kepada pelbagai kejahatan dan dosa." - Titah Sempena Menyambut Awal Tahun Baharu Hijrah 1437.



# Pelita BRUNEI

كَلْبِرُوْنِيْتِه

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسش ايمان  
MANISNYA IMAN

"DAN hendaklah ada di antara kamu segolongan umat yang menyeru kepada kebajikan (kebaikan). Dan menyeru berbuat yang ma'ruf, serta melarang daripada yang mungkar. Dan mereka itulah orang-orang yang berjaya." - Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al-Imran, ayat 104.

Waktu Sembahyang

IMSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGHRIB	ISYAK
4.58	5.08	6.31	6.55	12.28	3.50	6.22	7..37

Daerah Belait ditambah 3 Minit dan Daerah Tutong ditambah 1 Minit

TAHUN 63 / BILANGAN 4

8 JANUARI 2018 / 1439 ربيع الأخير 21

JABATAN PENERANGAN

EDISI ISNIN / PERCUMA

# Hala tuju sekolah Arab masih relevan

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi  
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Hala tuju sekolah Arab semenjak diasaskan pada tahun 1966 masih relevan dan terbukti berjaya, meskipun dalam dua aliran, iaitu Arab (agama) termasuk pembaharuan dari segi penyesuaian jadual, kurikulum dan *syllabus*.

Para pelajar dari sekolah Arab yang cemerlang akan layak mendapat biasiswa Aliran Arab di luar negara. Ini termasuk skim khas dalam bidang umum dan juga tertumpu bagi kemasukan mereka ke Sekolah Antarabangsa Jerudong (JIS).

"InsyaaAllah semua ini akan berjalan dengan sebaik-baiknya. Tahun ini, seramai 17 biasiswa diberikan kepada pelajar-pelajar yang cemerlang," jelas Menteri Hal Ehwal Agama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman semasa

ditemui ketika meneruskan siri lawatan ke Sekolah Persediaan Arab Bandar Seri Begawan dan Sekolah Agama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit.

Yang Berhormat seterusnya menjelaskan, biasiswa berkenaan diberikan kepada 25 orang semuanya, iaitu 17 sarjana, seorang bagi Master dalam bidang Sains, dua orang Ph.D, iaitu masing-masing dalam bidang Undang-Undang dan Ekonomi serta lima pelajar ke JIS.

### Ke muka 3

**MENTERI Hal Ehwal Agama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman beramah mesra dengan para pelajar semasa membuat tinjauan ke Sekolah Persediaan Arab Bandar Seri Begawan dan Sekolah Agama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit.**



# ANBD kumpul pelbagai sumber bahan arkib

Berita dan Foto : Hernie Suliana Haji Othman

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Rekod-rekod awam yang berusia lebih dari 25 tahun yang merangkumi

## Tokoh perniagaan meninggal dunia

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Yang Dimuliakan Pehin Kapitan China Korna Diraja Dato Paduka Lau Ah Kok, D.P.M.B., P.J.K. seorang tokoh perniagaan terkemuka di negara ini, telah meninggal dunia hari ini jam 7.00 pagi, di kediamannya di Kampung Manggis ketika berusia 97 tahun.

Yang Dimuliakan Pehin yang

lahir pada 26 September 1920 meninggalkan seorang balu, tujuh orang anak, 15 cucu dan dua cicit.

Semasa hayatnya, Yang Dimuliakan Pehin suka membuat kerja kebajikan untuk masyarakat Negara Brunei Darussalam dan dikenali sebagai ahli perniagaan yang dermawan serta berjaya.

### Ke muka 5

dokumen-dokumen berbentuk kertas, gambar-gambar, filem-filem kecil, buku-buku, peta-peta dan pelan-pelan dan sebagainya yang mempunyai nilai untuk menjadi bahan penyelidikan di masa hadapan hendaklah dipindahkan ke Arkib Negara Brunei Darussalam (ANBD).

"Malah tiada seorang pegawai pun dalam mana-mana pejabat kerajaan boleh memusnahkan atau membuat apa sahaja kepada rekod-rekod awam tanpa kebenaran Pengarah Arkib kecuali yang telah dipersetujui jenis atau sifat biasanya tidak mempunyai sebarang nilai yang kekal untuk pemeliharaan sebagai bahan arkib, dan tidak dikehendaki bagi maksud-maksud rujukan dalam mana-mana pejabat kerajaan," jelas Pemangku Ketua Pegawai Arkib, Awang Zul Hilmi bin Haji Mohd. Zain semasa pendekatan Pelita Brunei ke bangunan ANBD baru-baru ini.

### Ke muka 12

IKUTI KAMI DI



infodept.bn



@Infodept\_bn



Jabatan Penerangan

Jabatan Perdana Menteri



Muka 4

BABAKIMPO platform jualan dalam talian



Muka 5

PELAJAR cemerlang PGGMB terima penghargaan



# Kerjasama strategik banteras pembiayaan pengganasan

Bismillahir Rahmanir Rahim  
Assalamualaikum Warahmatullahi  
Wabarakatuh

IA merupakan kegembiraan berada di sini pada hari ini di Persidangan Membanteras Pembiayaan Pengganasan Kali Pertama di Brunei.

Di peringkat global, kerajaan di seluruh dunia telah berusaha untuk mengatasi merentas pembiayaan pengganasan dan menjadikan perkara ini sebagai keutamaan. Kenaikan serangan pengganasan secara global dan serantau, sejarah serantau kumpulan pengganasan dari negara-negara yang berbeza menunjukkan bahawa isu transnasional ini memerlukan strategi bersama dalam memerangi aktiviti-aktiviti pengganasan.

Dinamik pengganasan telah berubah, dari serangan canggih intensiti yang tinggi ke lebih banyak serangan berteknologi rendah, kos rendah dan serangan persendirian. Dalam terma pembiayaan, ini merupakan peralihan ke arah serangan yang murah dan dibiayai sendiri yang kemungkinan akan dibiayai melalui cara yang sah, seperti simpanan atau sumbangan individu. Baru-baru ini, peningkatan kriptografi telah mendorong persoalan sama ada teknologi kewangan ini boleh menjadi alat pembiayaan pengganasan.

Sudah tiba masanya pada 2016, Penilaian Risiko Serantau mengenai Pembiayaan Pengganasan 2016 di Asia Tenggara dan Australia telah dijalankan. Ia mengenal pasti saluran pembiayaan pengganasan berisiko tinggi sebagai pembiayaan diri daripada sumber-sumber sah, jenis-jenis Organisasi Bukan Keuntungan tertentu, dana pergerakan merentas sempadan / nilai dan pembiayaan luaran ke rantau ini. Ia membuat kesimpulan bahawa usaha untuk menangani membanteras pembiayaan pengganasan di rantau ini memerlukan keperluan untuk mengadakan kerjasama perisikan lebih mendalam, mengukuhkan rangka kerja domestik dan serantau serta pemahaman yang lebih baik daripada saluran pembiayaan keganasan yang berisiko tinggi.

Sidang Kemuncak Membanteras Pembiayaan Pengganasan yang diadakan minggu lalu di Kuala Lumpur baru-baru ini, sekali lagi mengulangi keperluan untuk terus membangunkan kerjasama serantau strategik dalam mengatasi membanteras pembiayaan pengganasan. Tema berulang ini menunjukkan bahawa kita mempunyai tanggungjawab kolektif, dalam sektor awam dan swasta untuk memotong aliran dana, tidak kira berapa kecil atau besar untuk mengganggu aktiviti pengganasan dalam jangka panjang.

Pengubahan wang haram yang berkesan dan mengatasi pembiayaan sistem keganasan (AML / CFT) adalah penting dalam menangani isu ini. Piawaian



TIMBALAN Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Yang Mulia Dato Seri Paduka Awang Haji Hamdan bin Haji Abu Bakar semasa berucap pada Persidangan Membanteras Pembiayaan Pengganasan, pada Selasa, 9 Rabiulawal 1439 Hijrah bersamaan 28 November 2017 Masihi di Indera Kayangan Ballroom, The Empire Hotel & Country Club.

Terjemahan dari teks asal dalam bahasa Inggeris oleh Hajah Musmariani Haji Mohammad

AML / CFT antarabangsa yang ditetapkan oleh Pasukan Petugas Tindakan Kewangan (FATF) mengintegrasikan langkah-langkah membanteras pembiayaan pengganasan dalam 40 cadangannya, dan semua negara dijangka melaksanakan langkah-langkah yang berkesan untuk membawa sistem kebangsaan mereka mematuhi piawaian ini.

Pada tahun 2020, Brunei Darussalam akan menjalani proses Penilaian Bersama, di mana pematuhan kami kepada piawaian ini dan keberkesanan sistem kami akan diuji dengan ketat. Walau bagaimanapun, saya ingin mengambil kesempatan ini untuk menekankan bahawa proses Penilaian Bersama bukan matlamat akhir kami. Kita perlu bergerak ke hadapan dengan objektif untuk mempunyai sistem kewangan yang berkesan yang mengesan dan menghalang sistem kewangan Negara Brunei Darussalam daripada digunakan untuk tujuan pencucian wang dan pembiayaan keganasan.

Terdapat peningkatan yang ketara dalam pematuhan Negara Brunei Darussalam terhadap Cadangan FATF. Pada 2016, Penilaian Risiko Negara mengenai Pengubahan Wang Haram dan Pembiayaan Pengganasan telah disiapkan. Penilaian Risiko Kebangsaan ini merupakan prasyarat yang penting untuk melaksanakan langkah AML / CFT yang berkesan dalam mematuhi Cadangan FATF 1 dan memainkan peranan penting dalam memahami risiko pembiayaan wang haram dan pengganasan di Negara Brunei Darussalam.

Walaupun bagaimanapun, pencapaian ini hanya permulaan dan telah dilengkapi dengan penerbitan kitaran ketiga Strategi Kebangsaan mengenai Pencegahan Pengubahan Wang Haram dan Membanteras Pembiayaan Pengganasan 2017 - 2019. Langkah seterusnya adalah memastikan tindakan kami berseesuaian dengan risiko dikenalpasti dan melaksanakan tindakan yang telah ditentukan dalam kedua-dua dokumen strategik penting ini.

Salah satu tindakan yang dikenal pasti termasuk meningkatkan kesedaran tentang isu berkaitan pembiayaan pengganasan dalam kalangan pihak berkepentingan yang berkaitan. Pada 13 September, Bengkel Membanteras Pembiayaan Pengganasan telah diadakan, yang menyaksikan penyertaan 40 pegawai dari agensi penguatkuasa dan agensi perisikan yang relevan.

Persidangan ini dijangka akan meneruskan bidang keutamaan yang sama yang diketengahkan dari bengkel. Ia bertujuan bukan sahaja untuk membangunkan dan meningkatkan kesedaran tentang isu dan trend yang berkaitan dengan pembiayaan keganasan di Negara Brunei Darussalam tetapi juga untuk meningkatkan tahap kesediaan pihak berkepentingan ke arah Penilaian Bersama untuk mengambil langkah-langkah yang sesuai dan berkesan untuk menangani pembiayaan keganasan.

Saya dengan sukacitanya mengingatkan bahawa topik yang akan dihangatkan hari ini adalah meluas dan komprehensif, sejajar dengan hasil Penilaian Risiko Kebangsaan dan pasti akan memberi manfaat kepada pelbagai peserta yang hadir. Bermula dengan Penangguhan Rejim Pembiayaan Pengganasan, dan gambaran keseluruhan undang-undang yang ada sekarang dan risiko pembiayaan pengganasan Brunei Darussalam seperti yang dikenal pasti melalui Penilaian Risiko Kebangsaan.

Ini akan diikuti oleh sesi panel untuk membincangkan cabaran yang timbul dengan peningkatan perkembangan teknologi dan inovasi, termasuk platform media sosial dan kaedah pembayaran baharu serta kelemahan dan faktor risiko baharu yang mereka tentukan dalam bidang jenayah kewangan dan pembiayaan keganasan.

Ke muka 4

Dari Sidang Pengarang.

8 JANUARI 2018 BERSAMAAN 1439 ربيع الآخر 21

## HADAPI CABARAN DUNIA, DENGAN PENDIDIKAN UGAMA

DUNIA semakin berada di ambang cabaran yang sangat kuat. Banyak perubahan dalam menghayati kehidupan selepas arus paskal pemodenan telah berlaku. Perubahan tersebut termasuklah gaya hidup berorientasikan teknologi dan kemajuan maklumat yang banyak memberikan kesan dan menjadi cabaran terhadap nilai, budaya, pemikiran dan corak hidup yang bersendikan adat, tatasusila ketimuran dan penghayatan terhadap agama.

Apa yang penting kita selaku umat Islam khususnya rakyat dan penduduk di negara ini amnya, perlu terus berhati-hati dan tekadkan azam pada tahun baharu ini untuk terus membangunkan, memajukan negara berlandaskan ajaran-ajaran agama Islam bagi menolak gejala-gejala yang tidak diingini berlaku di negara kita.

Lebih-lebih lagi dengan isu ledakan teknologi yang membawa cabaran dan impak yang kuat terhadap pegangan dan penghayatan nilai-nilai murni agama serta akhlak masyarakat dan pengaruh negatif yang merubah minda serta gaya hidup ketika ini. Bagi mengatasinya ialah dengan pegangan, ajaran serta pendidikan agama yang kuat dan kukuh. Berikutan dengan cabaran-cabaran tersebut, langkah negara menitikberatkan pendidikan agama Islam melalui penerapan Perintah Pendidikan Agama Wajib 2012 adalah langkah yang wajar demi masa depan negara.

Dalam hal ini, Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah negara yang aman dan makmur mestilah melengkapi rakyat dan penduduknya dengan standard etika yang cemerlang bagi menghadapi cabaran dan dugaan. Salah satunya ialah dengan adanya pendidikan Islam sebagai agama yang membawa rahmat hendaklah dijadikan rujukan utama di dalam apa jua hal, iaitu sesuai dengan ajaran Islam itu sendiri yang membawa perubahan menyeluruh sama ada dari sudut sosial, ekonomi dan sebagainya.

Kita gembira pada melihat bahawa melalui Perintah Pendidikan Agama Wajib 2012, sistem pendidikan agama di negara ini telah terus dipertingkatkan dan telah mendapat sambutan yang amat mengagalkan dari semua ibu bapa dan penjaga di mana bilangan kemasukan penuntut-penuntut ke sekolah agama telah meningkat dari tahun ke setahun. Tahun ini saja (2018), jumlah kemasukan pelajar Darjah Pra seluruh negara dianggarkan seramai 5,254 orang, iaitu 2,679 murid lelaki dan 2,575 murid perempuan yang mana ini adalah termasuk 40 murid tidak beragama Islam dan seorang murid berkeperluan khas. Jumlah keseluruhan yang mengikuti pembelajaran di persekolahan agama di seluruh negara ialah seramai 37,748 murid. Semua ini adalah berkat kepimpinan, keazaman yang tinggi dan kuat dari pucuk pimpinan, iaitu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanalkhalid Mu'izzuddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, yang telah berjaya meletakkan pendidikan agama yang telah bertapak di negara ini sejak dalam sejarah pendidikan agama secara bersestrem moden pada tahun 1956 telah diletakkan di tempat yang teratas sejak pemerintahan Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien lebih 50 tahun lalu.

Pelaksanaan Perintah Pendidikan Agama Wajib 2012 yang dititahkan baginda sempena Sambutan Hari Guru Ke-22 bagi Tahun 1433 Hijrah / 2012 Masihi pada 8 Zulkaedah 1433H bersamaan 24 September 2012M juga telah terbukti lebih mengukuhkan lagi sistem pendidikan agama di negara ini, dan pelaksanaannya adalah satu kejayaan bagi Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Institut Pendidikan Islam dalam merealisasikan pendidikan agama di negara ini yang semata-mata bertujuan ingin melihat rakyat Islam di negara ini selamat di dunia dan di akhirat.

Baginda juga penuh yakin dengan berjalannya undang-undang ini, insyaa Allah, tidak akan ada lagi kanak-kanak Islam di negara ini yang akan tercicir dari memahami dan mengetahui ilmu asas pendidikan Islam. Dan tidak akan ada lagi orang yang tidak pandai sembahyang dan membaca Al-Quran.

Apa yang penting, perintah penguatkuasaan undang-undang tersebut juga merupakan rahmat besar dalam pendidikan agama dan juga kepada umat Islam di negara ini yang mahukan negara ini menjadi *Baldatun Taysibatun Warabbun Ghaffur* dan sebagai Negara Zikir. Bagi menjayakannya, peranan ibu bapa, penjaga serta keluarga amat diperlukan.

Dengan terlaksananya undang-undang ini juga, sekali gus kita dapat menyaksikan bahawa dasar pendidikan negara mengikut ajaran Islam dan menurut Ahli Sunnah Waljamaah, Mazhab Syafi'i adalah seimbang di antara keperluan duniawi dan ukhrawi yang dapat membentuk kanak-kanak cemerlang dalam pengisian antara keperluan rohani dan jasmani kerana ia telah terbukti menjadi salah satu tapak semejan yang baik dan sangat sesuai untuk kesuburan dan pertumbuhan falsafah negara Melayu Islam Beraja di negara ini. - Ketua Penunangan (Zs).

RAMALAN CUACA 3 HARI			
ISNIN	SELASA	RABU	
BANDAR SERI BEGAWAN			
31 24 °C	31 24 °C	30 24 °C	
PEKAN BANGAR			
31 24 °C	30 24 °C	30 24 °C	
PEKAN TUTONG			
31 24 °C	30 24 °C	30 24 °C	
KUALA BELAIT			
31 24 °C	30 24 °C	30 24 °C	

WAKTU SEMBAHYANG										
firman Allah Ta'ala dalam Surah Al-Ankabut, ayat 45, bermaksud: "...dan dirikanlah sembahyang sesungguhnya sembahyang itu mencegah daripada fasya' dan mungkar."										
Masihi JANUARI	HARI	Hijrah RABIULAKHIR	IMSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGRIB	ISYAK
8	ISNIN	21	4.58	5.08	6.31	6.55	12.28	3.50	6.22	7.37
9	SELASA	22	4.59	5.09	6.32	6.56	12.28	3.50	6.23	7.37
10	RABU	23	4.59	5.09	6.32	6.56	12.29	3.50	6.23	7.37
11	KHAMIS	24	5.00	5.10	6.32	6.56	12.29	3.51	6.24	7.38
12	JUMAAT	25	5.00	5.10	6.33	6.56	12.29	3.51	6.24	7.38
13	SABTU	26	5.00	5.10	6.33	6.57	12.30	3.52	6.25	7.38
14	AHAD	27	5.01	5.11	6.33	6.57	12.30	3.52	6.25	7.39

Daerah Brunei Muara & Temburong. Peringatan: Waktu-waktu sembahyang bagi Daerah Tutong ditambah 1 minit dan Daerah Belait ditambah 3 minit

Wallahualam Bissawab  
Jabatan Kaji cuaca  
Brunei Darussalam  
www.mct.gov.bn

Talian Cuaca  
**114**

Brunei WX  
App

**TALIAN KECEMASAN** 991 | POLIS 993 | BOMBA 995 | PENYELAMAT 998

(Talian Darussalam) JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK  
JABATAN PENGANGKUTAN DARAT.  
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN DAN e-darussalam  
**123**

NDMC  
**2380214**



# Hala tuju sekolah Arab masih relevan

Dari muka 1

Mengenai pencapaian sekolah Arab dalam peperiksaan umum, katanya, dapat dipertahankan dan melebihi had nasional yang diperlukan.

Tambahnya, strategi dan usaha sudah dan sedang berjalan di mana statistik pencapaian 5A Peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) di kesemua sekolah Arab telah meningkat, iaitu 187 orang.

Yang Berhormat berkata, sekolah Arab merupakan sebahagian daripada pendidikan kebangsaan dalam SPN21 dan dari itu pihak kerajaan menerusi beberapa pihak seperti Jabatan Pengajian Islam serta

Unit PENGERAK, Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Pendidikan berusaha ke arah menjayakannya di peringkat nasional. Semasa siri lawatan kali ini, Yang Berhormat membuat tinjauan

ke bilik-bilik Darjah Sanah 5 sambil beramah mesra dengan para pelajar. Seramai 283 pelajar perempuan yang baru mendaftar bagi tahun 2018 ke Sekolah Persediaan Arab Bandar Seri Begawan.



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman semasa ditemu bual ketika siri lawatan ke Sekolah Persediaan Arab Bandar Seri Begawan dan Sekolah Ugama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit.



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin semasa membuat tinjauan ke bilik Darjah Sanah 5 sambil beramah mesra dengan para pelajar.

# Ajaran sesat menyalahi prinsip sumber perundangan Islam

Siaran Akhbar dan Foto :  
Kementerian Hal Ehwal Ugama

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Meskipun fahaman Ahli Sunnah Waljamaah bertapak dengan kukuh di Negara Brunei Darussalam namun negara ini tidak terlepas daripada cabaran dan ancaman yang datang dari pelbagai sudut termasuk wujudnya ajaran-ajaran sesat, aliran-aliran baharu yang ekstrem, amalan-amalan khurafat dan sebagainya.

Perkara tersebut ditekankan oleh Ketua Bahagian Kawalan Makanan Halal, Jabatan Hal Ehwal Syariah, Awang Ahmad Haziq bin Haji Abdul Hamid semasa tazkirah yang bertajuk 'Kenali Ajaran Sesat' sebagai perisian Program Masjidku Makmur, Negara Berkat yang diadakan di Masjid Omar 'Ali Saifuddin.

Hadir menyertai para jemaah masjid bagi menjayakan program tersebut ialah Pemangku Setiausaha Tetap KHEU, Awang Haji Mohd Serudin bin Haji Timbang dan Timbalan Setiausaha Tetap KHEU, Awang Roslan bin Haji Taja'ah.

Tazkirah juga menyentuh mengenai ciri-ciri ajaran sesat antaranya menyalahi prinsip sumber perundangan Islam, iaitu mencampuradukkan amalan agama dengan perkara maksiat, memuja sesuatu yang boleh mendatangkan kuasa pada diri mereka dengan menggunakan



PEMANGKU Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), Awang Haji Mohd Serudin bin Haji Timbang (depan, tiga dari kiri) dan Timbalan Setiausaha Tetap KHEU, Awang Roslan bin Haji Taja'ah (depan, empat dari kiri) antara yang hadir pada Program Masjidku Makmur, Negara Berkat.

perantaraan jin, syaitan dan iblis. Begitu juga dengan perbuatan memperakui ketua atau pemimpin ajaran bertaraf dewa, wali, nabi, rasul atau tuhan dan pengambilan hukum atau fatwa secara salah.

Program kelolaan Kementerian Hal Ehwal Ugama melalui Jabatan Hal Ehwal Masjid, Pusat Da'wah Islamiah dan Bahagian Kemajuan Syiar Islam dengan kerjasama Masjid Omar 'Ali Saifuddin tersebut merupakan satu program mingguan dan ajakkan bagi mengalu-alukan jemaah meningkatkan kehadiran bagi memakmurkan masjid dan

seterusnya bersama-sama secara istiqamah mendirikan Sembahyang Fardu Subuh secara berjemaah pada awal waktu di masjid.

KETUA Bahagian Kawalan Makanan Halal, Jabatan Hal Ehwal Syariah, Awang Ahmad Haziq bin Haji Abdul Hamid semasa menyampaikan tazkirah yang bertajuk 'Kenali Ajaran Sesat' sebagai perisian Program Masjidku Makmur, Negara Berkat yang diadakan di Masjid Omar 'Ali Saifuddin.





# Babakimpo platform jualan dalam talian



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Mustappa bin Haji Sirat (tiga, kiri) semasa memotong reben pada Majlis Pelancaran Babakimpo di Pusat Membeli-Belah Times Square.

## Berita dan Foto : Mohamad Azmi Awang Damit

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Babakimpo Sendirian Berhad berhasrat untuk merealisasikan Wawasan Brunei 2035 dengan merangsang pertumbuhan ekonomi melalui

penubuhan platform jualan dalam talian. Ini justeru, memberi peluang kepada peniaga-peniaga kecil dan sederhana untuk melebarluaskan peluang perniagaan mereka ke luar

negara.

Majlis Pelancaran Babakimpo telah disempurnakan oleh Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Mustappa bin Haji Sirat di Pusat Membeli-Belah Times Square.

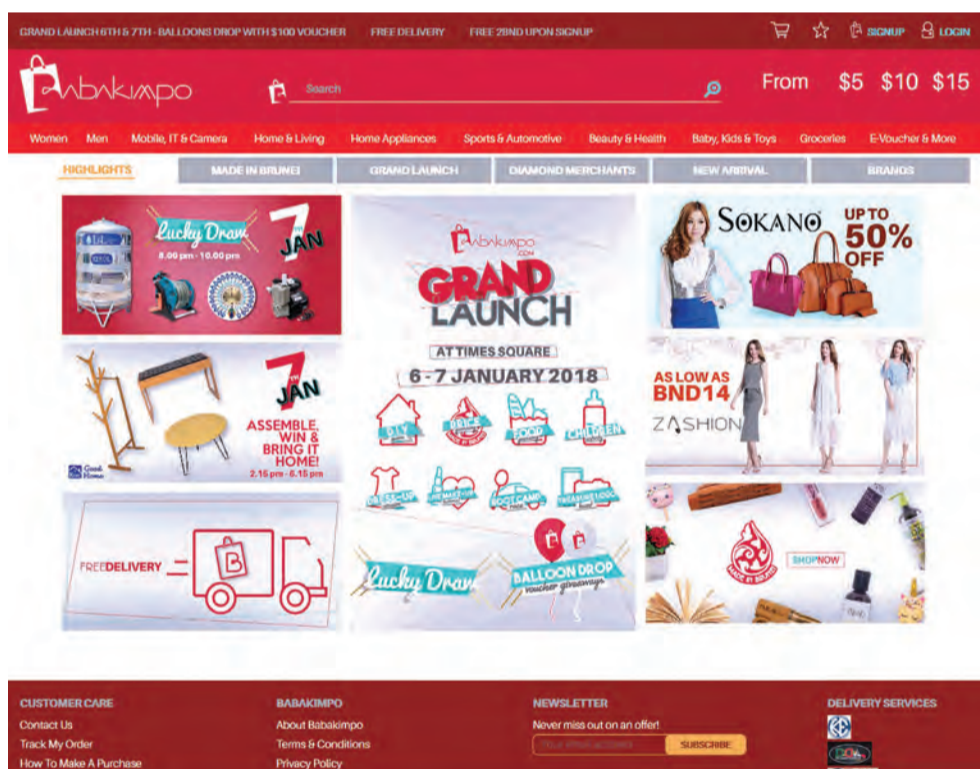
Majlis turut menyaksikan Yang

Berhormat menandatangani plak perasmian dan memotong reben bersama jemputan khas lainnya.

Menteri Perhubungan turut berkesempatan melawat petak-petak jualan syarikat-syarikat yang menggunakan platform *babakimpo.com* yang kebanyakannya terdiri daripada

syarikat tempatan.

Turut hadir ialah Pengerusi Babakimpo Sendirian Berhad, Dato Sri Lau Kung Ching; Pengarah Urusan Babakimpo Sendirian Berhad, Awangku Zaini bin Pengiran Haji Othman dan Presiden Persatuan Foo Choo, Jackson Ting.



BABAKIMPO Sendirian Berhad merangsang pertumbuhan ekonomi melalui penubuhan platform jualan dalam talian.



YANG Berhormat Menteri Perhubungan semasa melawat petak-petak syarikat yang turut menjual barang melalui *babakimpo.com*.

## Suspek utama kes curi ditahan

### Siaran Akhbar : Pasukan Polis Diraja Brunei

**KUALA BELAIT,** Ahad, 7 Januari. - Berikutan laporan kes curi di kawasan premis perniagaan Pandan 4 pada 4 Januari 2018 yang lalu, Balai Polis Kuala Belait telah pun berjaya mengesan dan menahan dua lagi lelaki dipercayai terlibat dengan kesalahan jenayah tersebut di

mana salah seorang daripadanya adalah seorang remaja lelaki warga tempatan yang dipercayai merupakan dalang utama kes tersebut. Menerusi rakaman kamera litar tertutup (CCTV) yang diperoleh daripada premis perniagaan berhampiran telah mengesan kelibat seorang

lelaki mengambil sesuatu di dalam sebuah kereta yang tidak ditutup cermin tingkapnya.

Dalam pada itu, bahan bukti juga berjaya ditemui kembali bagi membantu siasatan terhadap kes ini.

Kesemua suspek sedang menjalani siasatan lanjut untuk dihadapkan ke Mahkamah Majistret Bandar Seri Begawan bagi perbicaraan kes.

## HALUAN

Dari muka 2

Sesi panel akhir akan membawa bersama pengawal selia dan perspektif industri dalam membincangkan peranan yang mereka mainkan dalam mengatasi membanteras pembiayaan pengesanan, dan bagaimana sektor awam dan swasta boleh bekerjasama untuk menghalang sistem kewangan Brunei daripada disalahgunakan untuk membiayai keganasan.

Kami bernasib baik untuk mempunyai wakil dari beberapa pertubuhan antarabangsa dan agensi tempatan untuk berkongsi kepakaran mereka dengan kami. Penangguhan pembiayaan pengesanan adalah satu cabaran yang sangat penting yang menuntut kerjasama dari semua pihak untuk menjadi benar-benar berkesan. Saya berharap bahawa awda semua di sini hari ini akan menggunakan sepenuhnya forum ini untuk bertanya dan terlibat dalam perbincangan mengenai topik-topik penting ini.

Akhir sekali, dengan ucapan kalimah *Bismillahirrahmanirrahim* saya rasmikan Persidangan Membanteras Pembiayaan Pengesanan dan ingin semua peserta perbincangan produktif sepanjang hari ini.

*Wabillahit Taufik Walhidayah, Wassalamuallaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.*



# Penubuhan WIN, sokong isu berkaitan wanita



AHLI-ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii (kiri), Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari (tengah) dan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad (belakang) antara yang hadir pada Majlis Perasmian Women's Initiatives and Network atau Inisiatif dan Rangkaian Wanita (WIN).



FORUM dikendalikan oleh Ahli MMN, Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman (kanan) dan penerima Anugerah Belia Cemerlang 2017, Dayang Nurliyana Fatin binti Arifin (kiri).

## Berita dan Foto : Ihsan Women's Initiatives and Network

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Dengan matlamat untuk menyediakan sokongan yang diperlukan dalam isu berkaitan wanita untuk memastikan para wanita mampu memainkan peranan aktif dalam masyarakat, Women's Initiatives and Network atau Inisiatif dan Rangkaian Wanita

(WIN) kini memulakan perjalanannya dengan majlis perasmian yang dilancarkan oleh Pengasas dan Pengerusi WIN, Dayang Nurizzatul Izzah binti Haji Abd Rahman.

Majlis diadakan di Cultivate Bistro, Bangunan Progresif.

Forum terbuka yang membawakan tajuk 'If Women

Are Empowered' menjadi acara pertama WIN pada tahun ini. Diberisi ahli panel terkemuka, iaitu Ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman dan penerima Anugerah Belia Cemerlang 2017, Dayang Nurliyana Fatin binti Arifin membincangkan mengenai takrif wanita yang diberi kuasa dan apa yang boleh dilakukan untuk mengatasi jurang

yang melibatkan isu wanita. Panelis turut mengongsikan pentingnya komunikasi yang berkesan sama ada dalam kalangan wanita atau lelaki mahupun dalam kalangan organisasi yang berlainan.

Majlis turut diserikan dengan persembahan Spoken Word daripada Kertas Hati (Sarah Haji Abd Motalif) dan Helmet Kuning (Amirah Aniyah Aziz) yang menyampaikan tentang memberi kuasa dan makna

dinamik kepada wanita.

Turut hadir pada majlis tersebut ialah Ahli-ahli MMN, Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari dan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Untuk maklumat lanjut mengenai WIN bolehlah berhubung terus di [info.win.bn@gmail.com](mailto:info.win.bn@gmail.com) atau Instagram @win.brunei.

# Pelajar cemerlang PGGMB terima penghargaan



PENGARAH Sumber Tenaga Manusia, Kementerian Pendidikan, Dr. Hajah Zurina binti Haji Harun selaku tetamu kehormat menyampaikan hadiah kepada pelajar-pelajar yang memperoleh 5'A' dalam Peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah Tahun 2017 (atas dan kanan).



## Berita dan Foto : Haji Ariffin Mohamad Noor / Morshidi

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Dalam melahirkan masyarakat yang berpendidikan selaras dengan Wawasan Brunei 2035, seramai 19 pelajar cemerlang dalam Peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) 2017 dari sekolah-sekolah Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei (PGGMB) diraikan dalam Majlis

Penyampaian Anugerah Pelajar Cemerlang yang diadakan di Dewan Ibu Pejabat PGGMB, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat dan menyempurnakan penyampaian hadiah kepada pelajar tersebut ialah Pengarah Sumber Tenaga Manusia, Kementerian Pendidikan, Dr. Hajah Zurina binti Haji Harun.

Hadir sama, Yang Dipertua PGGMB, Awang Haji Antin bin Ahad; Ahli-ahli Jemaah Tadbir Tertinggi dan Tadbir PGGMB beserta ibu bapa dan penjaga pelajar-pelajar yang diraikan.

Dalam pada itu, Sekolah PGGMB merupakan sekolah yang menduduki tempat teratas dalam senarai keputusan PSR 2017 bagi sekolah-sekolah swasta setelah calon yang berjaya mencapai Gred 'A' hingga 'C' meningkat kepada 100 peratus lulus dalam lima mata pelajaran PSR.

# Tokoh perniagaan meninggal dunia

Dari muka 1

Kornia Diraja' pada 21 April 2004.

Yang Dimuliakan Pehin juga merupakan pengasas Kompleks Membeli-Belah Hua Ho yang mempunyai beberapa cawangan di negara ini.

Atas titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin telah disempurnakan gelaran menjadi 'Pehin Kapitan China

Selain itu, Yang Dimuliakan Pehin telah dikurniakan dengan Bintang Kebesaran dan Pingat Kehormatan, iaitu Darjah Seri Paduka Mahkota Brunei Yang Amat Mulia Darjah Kedua (Dato Paduka) (D.P.M.B.) pada 15 Julai 2006; Darjah Seri Paduka Mahkota Brunei Yang Amat Mulia Darjah Ketiga (S.M.B.) pada 24 Julai 1999 dan Pingat Jasa Kebaktian (P.J.K) pada 26 Oktober 2010.



# 100 pesara bomba diraikan



PEMANGKU Pengarah Bomba dan Penyelamat, Kolonel (B) Pengiran Haji Maiddin bin Pengiran Haji Mohd. Said (duduk, enam dari kanan) bergambar ramai bersama para pesara anggota bomba yang diraikan pada Majlis Ramah Mesra dan Silaturahmi bagi Mantan Anggota Bomba.

Berita dan Foto : Ak. Syi'aruddin Pg. Daudin

**LAMBAK KANAN**, Sabtu, 6 Januari. - Lebih kurang 100 orang pesara bomba diraikan pada Majlis Ramah Mesra dan Silaturahmi bagi Mantan Anggota Bomba bertempat di Auditorium Pusat Latihan Bomba dan Penyelamat, Lambak Kanan, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat pada majlis tersebut ialah Mantan Pengawal / Pengarah Perkhidmatan Bomba 1962 - 2017, Dato Paduka Haji Ya'akub bin Haji Mohd. Yusof.

Juga hadir ialah Pemangku Pengarah Bomba dan Penyelamat, Kolonel (B) Pengiran Haji

Maiddin bin Pengiran Haji Mohd. Said.

Acara dimulakan dengan bacaan Surah Al-Fatihah yang dipimpin oleh Ketua Guru Ugama, Jabatan Bomba dan Penyelamat (JBP), Awang Haji Adnan bin Haji Ahmad, diikuti dengan ucapan alu-aluan yang disampaikan oleh Pengiran Haji Ahmad bin Pengiran Haji Apong.

Majlis antara lain bertujuan untuk mengimbas kembali serta menyatupadukan dan mendekatkan hubungan silaturahmi bersama mantan anggota bomba.

## Kedua-dua mangsa lemas ditemui

Siaran Akhbar : Pasukan Polis Diraja Brunei

**BANDAR SERI BEGAWAN**, Ahad, 7 Januari. - Kedua-dua mangsa lemas di Pantai Meragang berjaya ditemui.

Mangsa lemas kedua berjaya ditemui selepas 28 jam operasi mencari dan menyelamat dilancarkan.

Mangsa yang berumur 20 tahun tersebut ditemui terdampar di pesisiran pantai di kawasan perantaraan Tanjung Batu dan Pantai Meragang pada sekitar jam 9.41 malam ini.

Jenazah mangsa kemudian diserahkan kepada pihak polis untuk dibawa ke Hospital RIPAS bagi pemeriksaan dan siasatan lanjut mengenainya.

Terdahulu, jenazah pertama mangsa lemas berusia 16 tahun yang hilang ditemui pagi kelmarin didapati terdampar di pesisiran pantai jam 6.28 pagi oleh anggota Polis Marin Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) semasa membuat operasi pencarian di kawasan perantaraan Pantai Meragang dan Tanjung Batu.

Operasi mencari dan menyelamat melibatkan beberapa buah agensi terdiri dari Balai Polis Muara, Polis Marin PDB, Jabatan Bomba dan Penyelamat, Tentera Udara Diraja Brunei, ABDB berserta Syarikat Minyak Shell Brunei bahagian pasukan SAR.

## 20 pelajar sertai Program Ri'ayah Wa Mahabbah

Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Pendidikan

**BANDAR SERI BEGAWAN**, Ahad, 7 Januari. - Seramai 20 pelajar dari sekolah-sekolah rendah kerajaan seluruh negara terpilih untuk menyertai Program Ri'ayah Wa Mahabbah yang akan ditempatkan di Asrama Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Gadong bagi Tahun 2018.

Sehubungan itu, Kementerian Pendidikan telah mengadakan Majlis Pendaftaran Kemasukan Pelajar-Pelajar Tahun 6 bagi program tersebut di Dewan Serbaguna Asrama Putera Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Gadong.

Majlis dimulakan dengan ucapan alu-aluan oleh Pemangku Pegawai Tugas-Tugas Khas Kanan (Korporat), Jabatan Sekolah-Sekolah, Awang Haji Mohd Shariffuddin bin Haji Mohd Salleh, selaku Pengerusi Majlis.

Majlis diteruskan dengan taklimat penerangan mengenai peraturan asrama yang disampaikan oleh Ketua Pegawai Asrama, Awang Mohammad Ariffin bin Haji Matusin diikuti dengan tayangan video program

penempatan pelajar Tahun 6 ke asrama berkenaan bagi Sesi 2017 dan seterusnya sesi soal jawab bersama ibu bapa dan penjaga para peserta program sebelum para ibu bapa dan penjaga bersama pelajar dibawa beredar ke bilik asrama yang telah ditetapkan.

Program tahunan yang bermula pada tahun 2014 dan untuk kesekelian kalinya pada tahun ini adalah antara usaha dan inisiatif yang telah dan terus dijalankan oleh Kementerian Pendidikan bagi meningkatkan prestasi dan keputusan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) bagi pelajar-pelajar Tahun 6 di sekolah-sekolah kerajaan.

Pelajar-pelajar yang mengikuti program tersebut adalah para pelajar yang dikenal pasti memerlukan sokongan dan bantuan khususnya dalam isu kehadiran ke sekolah dengan memberikan kemudahan asrama atau kenderaan bagi menangani masalah tidak hadir ke sekolah secara berlarutan dan memastikan pelajar-pelajar berkenaan tidak ketinggalan dari segi pembelajaran



PARA pelajar dari sekolah-sekolah rendah kerajaan seluruh negara yang terpilih bagi Program Ri'ayah Wa Mahabbah dan akan ditempatkan di Asrama Maktab Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Gadong bagi Tahun 2018.

akademik mereka.

Antara objektif lain program ini diadakan ialah untuk memastikan pelajar-pelajar yang kurang bernasib baik mendapat pendidikan yang sama rata,

menanamkan perkembangan diri pelajar melalui sikap lebih berdiskusi, meningkatkan keyakinan diri pelajar dalam pembelajaran dengan adanya kelas-kelas tuisyen malam.

Turut hadir pada majlis ini ialah pegawai-pegawai kanan Kementerian Pendidikan, guru-guru besar dan ibu bapa serta penjaga pelajar-pelajar yang mengikuti program tersebut.



# iBantu Solat aplikasi mudah difahami



APLIKASI iBantu Solat bukan sahaja untuk para pesakit namun orang ramai juga dapat menggunakannya.

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim  
Foto : Azmah Haji Ahad

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Aplikasi iBantu Solat bertujuan untuk memudahkan pesakit merujuk tatacara dan kaedah yang betul dalam melaksanakan ibadah khususnya sembahyang, berwuduk serta bertayamum termasuk tatacara pesakit dibantu untuk mengerjakan ibadah.

Aplikasi mudah alih iBantu Solat direka untuk memperkembangkan perkhidmatan yang sedia ada dibekalkan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi membantu pesakit-pesakit dalam mengerjakan sembahyang fardu lima waktu termasuklah berwuduk dan bertayamum.

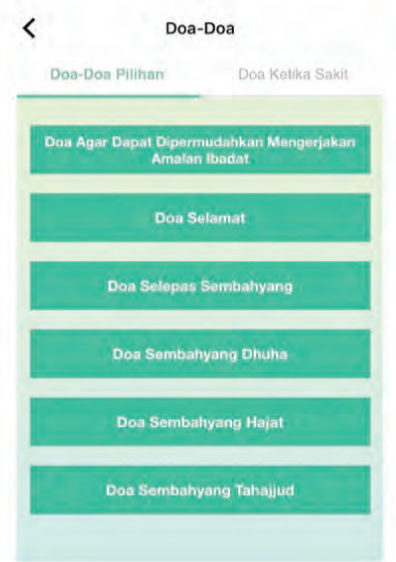
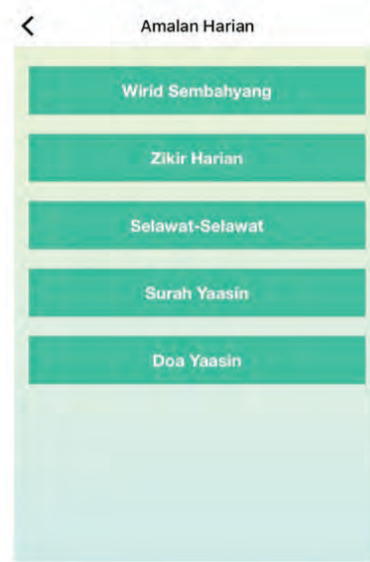
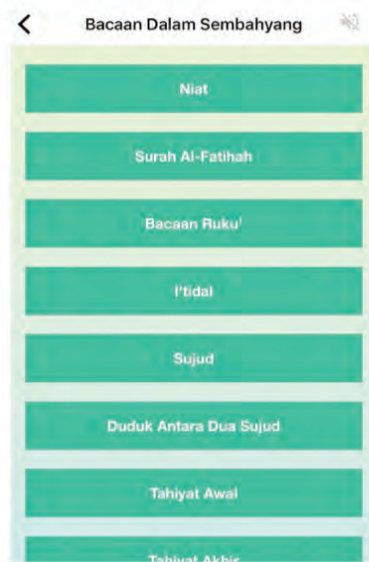
Aplikasi tersebut bukan sahaja dapat digunakan oleh para pesakit, malah orang ramai juga boleh memuat turun aplikasi itu melalui

Google Play bagi pengguna Android dan App Store bagi pengguna iOS.

Aplikasi tersebut menyediakan Bacaan Dalam Sembahyang, Amalan Harian, Doa-Doa Pilihan, Waktu Sembahyang, Arah Kiblat dan bahan rujukan untuk panduan pesakit seperti Buku Panduan Sembahyang Untuk Pesakit, Brosur Sembahyang, Wuduk dan Tayamum.

Selain itu, terdapat juga waktu-waktu solat mengikut keempat-empat daerah berserta dengan mode penggera bagi meningkatkan masuk waktu solat, bacaan dan sembahyang, amalan, harian, doa dan arah kiblat selama mana GPS berfungsi.

Semasa ditemu bual, Dayang Asmah binti Haji Tuah,



APLIKASI iBantu Solat boleh dimuat turun melalui Google Play bagi pengguna Android dan App Store bagi pengguna iOS.

Muslimah Jame' 'Asr Hassanil Bolkiaah menjelaskan, dengan adanya Aplikasi iBantu Solat ini, memudahkan pesakit menunaikan solat dengan sempurna.

"Saya sebagai pengguna aplikasi

ini berasa sangat bersyukur kerana aplikasi ini bukan sahaja digunakan oleh pesakit, malah ia juga boleh digunakan oleh orang yang sihat walafiat bagi menghalusi mengerjakan ibadah sembahyang," ujarnya.

Menurutnya, aplikasi itu sangat mudah untuk difahami, di samping ia juga boleh digunakan sebagai sumber rujukan dan kemudahan mencari kiblat dan menghalusi bacaan-bacaan sembahyang.

# Waspada kongsi maklumat peribadi dalam talian

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim  
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Media sosial adalah sejenis media yang digunakan terus secara talian dengan membolehkan para pengguna berkomunikasi dengan mudah melalui penggunaan peranti elektronik untuk menyertai, berkongsi, dan mencipta isi meliputi blog, rangkaian sosial, wiki, forum dan dunia virtual.

Blog, rangkaian sosial dan wiki merupakan bentuk media sosial yang paling umum digunakan oleh masyarakat di seluruh dunia.

Perkongsian maklumat sentiasa menjadi bahagian penting dalam internet dan merupakan satu aspek yang banyak digunakan di laman-laman web dan media sosial termasuk juga perkongsian berita, maklumat, gambar, pengalaman dan sebagainya.

Sebagai seorang pengguna yang bijak, kita perlu berhati-hati tentang berapa banyak maklumat peribadi yang awda dedahkan secara dalam talian.

Berkongsi alamat, nombor telefon, tarikh lahir dan maklumat

peribadi yang lain bermakna awda menghadapi risiko kecurian dan gangguan identiti yang lebih besar, ini termasuk maklumat yang kita hantar di media sosial.

Antara jenis ancaman-ancaman yang boleh terjadi sekiranya awda mengongsikan maklumat peribadi dalam talian iaitu kecurian identiti (*identity theft*) yang juga dikenali sebagai penipuan identiti, adalah jenayah di mana seseorang yang menipu mendapat maklumat utama yang boleh dikenal pasti, seperti nombor kad pengenalan diri atau nombor lesen pemandu, tarikh lahir, nombor telefon dan lain-lain untuk meniru orang lain.

Penjenayah siber mungkin dapat mengakses akaun bank peribadi, mendapatkan kad kredit atau pinjaman atas nama awda dan berpotensi merosakkan penarafan kredit awda.

Sementara *password guessing* pula, majoriti pengguna e-mel dan media sosial menggunakan kata laluan berkaitan dengan butiran peribadi mereka seperti nama, nama pasangan, tarikh lahir, nombor kad pengenalan diri dan sebagainya yang mana ini memudahkan penjenayah siber untuk mengakses akaun mereka dengan meneka kata laluan mereka daripada maklumat yang tersedia di dalam talian; manakala



GAMBAR hiasan ... Dalam menggunakan laman-laman sesawang dan aplikasi media sosial, para pengguna dinasihatkan agar lebih berhati-hati dalam mengongsikan maklumat peribadi bagi mengelakkan daripada disalahgunakan oleh mereka yang tidak bertanggungjawab.

ancaman seterusnya ialah *social engineering*, iaitu meyakinkan orang lain untuk memberikan apa-apa bentuk maklumat mengenai suatu sistem, kerap kali dengan dakwaan palsu.

Contohnya ialah apabila seseorang bertanya mengenai kata laluan atau akaun mereka dengan menyamar sebagai seseorang,

misalnya contoh yang lebih licik lagi dengan bertanyakan mengenai barangan promosi atau rujukan teknikal mengenai sistem syarikat, berkemungkinan berpura-pura sebagai wartawan, pentadbir sistem IT, pegawai kanan dan lain-lain lagi.

Oleh itu, para pengamal media sosial seharusnya peka dan jangan

sesekali menghantar apa-apa maklumat yang kita tidak mahu semua orang melihatnya atau mengaksesnya; sentiasa berjaga-jaga dan mengambil berat tentang potensi bahaya dalam talian; menghadkan maklumat dan butiran peribadi dan tidak mudah percaya pada sesiapa terutama sekali orang yang tidak dikenali.



# Kem Motivasi Kepimpinan KUPU SB Timba banyak pengetahuan, pengalaman



PEMANGKU Ra'es Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB), Dr. Awang Haji Adanan bin Haji Basar (kiri) selaku tetamu kehormat menyampaikan sijil kepada peserta Kem Motivasi Kepimpinan.

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad  
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Lebih 100 pelajar telah menyertai Kem Motivasi Kepimpinan yang dikendalikan oleh Pusat Ilmu Teras (PIT) dengan kerjasama Jabatan Belia dan Sukan (JBS) berakhir hari ini.

Majlis Penutup Kem selama lima hari itu berlangsung di Pusat Belia, di ibu negara.

Pemangku Ra'es Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB), Dr. Awang Haji Adanan bin Haji Basar hadir selaku tetamu kehormat pada

majlis tersebut.

Pada majlis itu, Pengarah Pusat Ilmu Teras KUPU SB, Dr. Awang Haji Noralizam bin Haji Aliakbar yang juga selaku Pengerusi Ahli Jawatankuasa (AJK) Kem Motivasi Kepimpinan dalam ucapannya antara lain menjelaskan, program seumpamanya akan diteruskan lagi pada masa yang akan datang dengan penglibatan pelajar dari program yang lain pula sebagai pengisian aktiviti program kokurikulum KUPU SB.

Menurutnya, dengan

berbekalkan pengalaman yang pertama ini, setentunya akan menjanjikan lagi pengisian aktiviti yang lebih mencabar dan dengan suasana dan penempatan kem yang lebih menguji ketahanan mental, fizikal dan juga emosi.

Beliau turut memaklumkan pihak PIT akan terus berusaha menanai tanggungjawab yang diamanahkan dengan terus bergiat aktif melaksanakan semua aktiviti program kokurikulum serta akan terus mencari kaedah pelaksanaan dan penilaian kokurikulum yang lebih efisien dan efektif di samping memperbaiki segala kelemahan dan kekurangan yang dihadapi dari semasa ke semasa.

Awang Mohammad Nordin bin Rosli, mahasiswa Diploma Tertinggi Perguruan Ugama (DTPU) Tahun 2 semasa ditemu bual oleh Pelita Brunei menyatakan, beliau telah mendapat banyak menimba pengetahuan dan pengalaman yang belum pernah diperoleh sebelum ini.

"Banyak yang saya pelajari daripada program ini dan apa yang dipelajari bolehlah dilaksanakan di dalam kehidupan seharian dari segi berkomunikasi dan pergaulan," ujarnya.

Bagi Dayang Hajah Nurbazilah Najiah binti Haji Puasa, mahasiswi DTPU Tahun 2 yang juga salah seorang daripada penerima Anugerah Mahasiswi Terbaik bagi peserta program berasa sangat bersyukur kerana diberi kesempatan untuk menyertai program motivasi yang banyak mengajar untuk menjadi pemimpin pada masa akan datang.

"Apa yang saya dapati dari program ini dapat diaplikasikan

nanti apabila saya sudah menjadi seorang tenaga pengajar. Program ini juga mengajar kami erti keberanian di dalam melakukan apa yang kami kurang yakin dan menaikkan tahap keyakinan diri kami," terangnya.

PENGARAH Pusat Ilmu Teras KUPU SB, Dr. Awang Haji Noralizam bin Haji Aliakbar yang juga selaku Pengerusi Ahli Jawatankuasa Kem Motivasi Kepimpinan semasa menyampaikan ucapan pada Majlis Penutup Kem tersebut.



AWANG Mohammad Nordin bin Rosli, mahasiswa Diploma Tertinggi Perguruan Ugama Tahun 2.



DAYANG Hajah Nurbazilah Najiah binti Haji Puasa, mahasiswi Diploma Tertinggi Perguruan Ugama Tahun 2.



# LENSA

*Awda kreatif, berbakat dan berminat dalam fotografi?*

**BERIKUT ADALAH TAJUK-TAJUK RUANG LENS A :**

Tajuk akan datang :

- 1) 'Kanak-Kanak Belajar Mengaji' (tarikh tutup 20 Januari 2018)
- 2) 'Alat-Alat Muzik Tradisi Brunei' (tarikh tutup 10 Februari 2018)
- 3) 'Taman dan Rekreasi di Negara Brunei Darussalam' (tarikh tutup 24 Februari 2018)

Tutup pada jam 12.00 tengah hari pada tarikh-tarikh tutup berkenaan.

### Terma dan Syarat :

1. Penyertaan dibuka kepada orang ramai terdiri daripada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Gambar yang dihantar hendaklah dalam format JPEG dengan ukuran gambar 7" x 5" 300 dpi dan disertakan penerangan ringkas tidak melebihi 100 perkataan.
3. Setiap gambar perlu diberi keterangan mengenai jenis kamera yang digunakan (DSLR/compact/kamera telefon), konfigurasi kamera (ISO, Aperture dan shutter speed)
4. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon hendaklah disertakan dan dihantar melalui :  
**pelita.brunei@information.gov.bn**
5. Jabatan Penerangan adalah dibenarkan untuk menggunakan gambar yang terpilih dalam mana-mana terbitan jabatan.
6. Gambar terpilih akan memenangi wang sugu hati BND50.00.

## Pemenang minggu ini



TAJUK : 'Kanak-Kanak Masuk Ke Sekolah'

Keterangan gambar : Hari pertama masuk ke sekolah merupakan suatu pengalaman yang sangat bermakna bagi anak-anak dan ibu bapa. Senyuman kegembiraan jelas terukir di wajah anak dan juga ibu bapa yang menemani anak mereka masuk ke alam persekolahan.

Kamera : NIKON COOLPIX L310, ISO - 800, aperture f/3.6, shutter speed 1/25 sec  
Nama pemenang : Muhammad Edie Fakhri Ajun bin Abdullah / Nombor I.C. : 01-108796  
No. 9, Simpang 7-23, Jalan 88 RPN Lambak Kanan Berakas, BC 2515, Negara Brunei Darussalam.







# MIB : Menjana pendidikan Islam di Brunei Darussalam

SIRI II

## 1. Sekolah Arab

UNTUK memenuhi keperluan pendidikan agama dengan bahasa pengantar bahasa Arab di Brunei, Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah telah diperkenankan penubuhannya pada 1966. Sementara menunggu siap dibina bangunan berkenaan, kerajaan telah menggunakan bangunan Madrasah Jabatan Hal Ehwal Ugama sebagai tempat belajar buat sementara waktu. Dalam pada itu pula, pada tahun 1967 ialah pembukaan rasmi Sekolah Ugama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit.

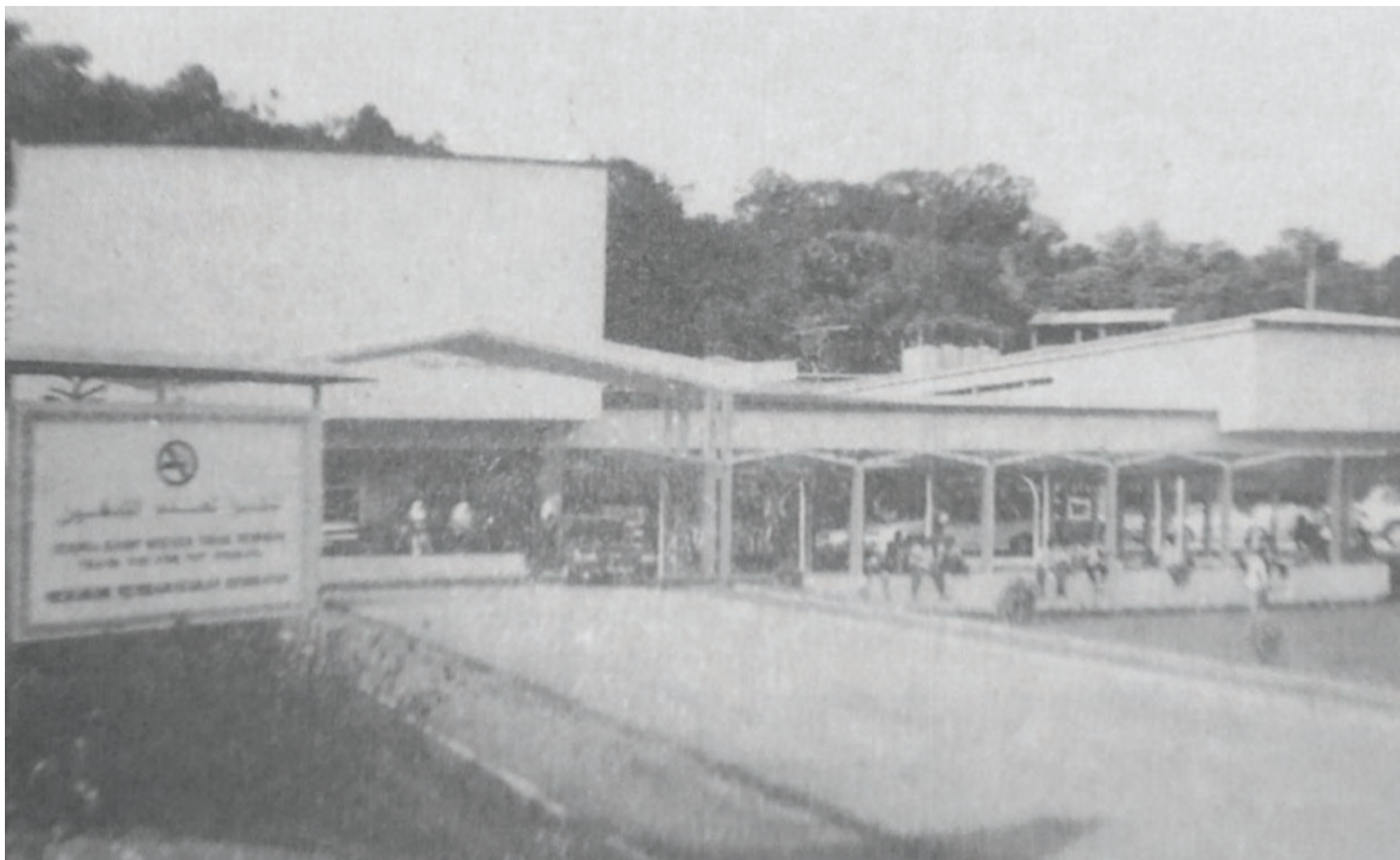
Terdahulu, sebelum penubuhan kedua-dua buah sekolah Arab tersebut, Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin, semasa meletakkan batu asas bagi Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah pada tahun 1964, antara lain bertitah :

**"Kerajaan menyedari sudahlah tiba masanya diadakan sekolah-sekolah menengah agama dengan mempunyai dasar pelajaran yang sesuai dengan kemajuan zaman, iaitu bukan sahaja diajarkan ilmu syarak dan bahasa Arab sahaja bahkan juga pengetahuan-pengetahuan kenegaraan dan keduniaan untuk melayakkan murid-murid kelulusan sekolah menengah itu melanjutkan pelajaran ke mana-mana sekolah tinggi di luar negeri dan juga untuk melayakkan mereka menjadi rakyat yang sempurna bagi mencari kehidupan yang lebih baik di samping menjadi seorang mukmin yang berilmu dan taat kepada Allah."**

Kedua-dua buah sekolah menengah Arab ini dalam sejarahnya telah memainkan peranan penting dalam penyebaran agama Islam dan seterusnya bagi melahirkan guru-guru dan pegawai-pegawai berijazah yang mampu melaksanakan tugas dan tanggungjawab yang besar dan mencabar dalam bidang keagamaan.

Dengan tertubuhnya kedua-dua buah sekolah Arab berkenaan, kualiti pendidikan Islam telah meningkat dari semasa ke semasa sehingga tertubuh dan dibuka pula Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan pada tahun 1972 yang bertujuan untuk membekalkan guru-guru agama tempatan bagi kegunaan di sekolah-sekolah rendah agama di seluruh negara. Dalam pertengahan tahun 1970-an, bangunan kekal khas untuk persekolahan rendah agama mula dibangunkan untuk menampung pertambahan murid-murid, yang mana pada asalnya hanya bergantung kepada bangunan-bangunan sekolah umum. Maka dengan adanya bangunan kekal khas ini, akan mengurangkan pergantungan tersebut dan perkembangan pendidikan agama tidak terhalang.

Perkembangan institusi pendidikan agama terus meningkat subur dari semasa ke semasa seperti penubuhan Institut Pengajian Islam Brunei Darussalam (IPIBD) pada tahun 1988 yang mana pengajiannya bermula pada tahun 1989. Pada awalnya institut tersebut ditempatkan di Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, kemudiannya berpindah ke bangunan Sekolah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah berikutan siapnya bangunan Ma'had Islam Brunei (Tufong) yang antaranya bertujuan untuk menerima sebahagian pelajar lelaki dari Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah. Selanjutnya pada tahun 1999, IPIBD itu dicantumkan dengan Fakulti Pengajian Islam, Universiti Brunei Darussalam (UBD) yang dikenali dengan



SEKOLAH Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah di mana Institut Pengajian Islam pernah beroperasi hampir 10 tahun.

nama baharunya sebagai Institut Pengajian Islam Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin (IPISHOAS). Institut ini bertaraf sebuah fakulti di UBD.

Berasaskan institut yang baru muncul ini, dan dengan hasrat yang kuat dari Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, maka sebuah universiti Islam telah diisytiharkan penubuhannya oleh baginda pada awal tahun 2007 itu yang dikenali dengan nama 'Universiti Islam Sultan Sharif Ali' (UNISSA) yang mana dihasratkan akan menjadi mercu tanda kegemilangan Islam di negara ini.

Pada tahun yang sama, tidak lama selepas itu, sebuah lagi pusat pengajian tinggi Islam ditubuhkan yang dinamakan 'Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan' (KUPU SB) iaitu sebagai usaha menaik taraf Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan yang bertujuan untuk mengeluarkan guru-guru agama yang berkelayakan. Dengan adanya KUPU SB itu, program pendidikan agama yang sebelumnya hanya mengeluarkan kelulusan peringkat sijil, telah dapat ditingkatkan tahap dan mutunya sehingga mampu mengeluarkan Ijazah peringkat Sarjana Muda, seterusnya peringkat Ijazah Lanjutan (M.A. dan Ph.D).

Dalam pada itu, juga tidak kurang pentingnya disebutkan ialah kejayaan negara pada menubuhkan Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanal Bolkiah (ITQSHHB) pada tahun 1993, yang objektifnya untuk melahirkan pelajar-pelajar yang hafaz Al-Quran sepenuhnya, mata pelajaran agama, di samping juga mempelajari ilmu umum.

Perkembangan institusi pendidikan agama ini menunjukkan bahawa pendidikan agama adalah diutamakan di negara ini sebagaimana titah baginda sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-21 pada 23 Februari 2005 :

**"Sebagaimana juga kita mempersiapkan dan menyediakan infrastruktur asas kehidupan seperti perumahan, jalan raya, elektrik, air, bangunan-bangunan dan seumpamanya, maka begitulah**

**pula hal dengan jiwa, semangat dan pemikiran adalah memerlukan tarbiah langsung oleh negara. Maka untuk itu, bidang pendidikan dan dakwah adalah memainkan peranan yang utama. Sebab itulah jentera pendidikan dan dakwah itu tidak boleh sama sekali lemah. Pendidikan pada khususnya mestilah jelas, bahawa keperluan umum tidak akan mengatasi keperluan agama. Dalam makna, pendidikan agama juga hendaklah sama-sama diutamakan. Di peringkat asas, pendidikan agama hendaklah sempurna, sementara di peringkat tinggi pula hendaklah mampu melahirkan ulama dan cendekiawan berwibawa. Jangan sama sekali ia kurang atau dikurangkan kerana berdasarkan fakta sejarah di mana-mana sahaja jika pendidikan agama lemah maka akan lemahlah pula bangsa."**

Dari titah baginda di atas, penekanan kepada pendidikan agama itu telah pun digariskan oleh baginda bahawa **"Di peringkat asas, pendidikan agama hendaklah sempurna, sementara di peringkat tinggi pula hendaklah mampu melahirkan ulama dan cendekiawan yang berwibawa."** Soalnya ialah siapakah yang akan meneruskan, mengukuhkan dan memantapkan pendidikan agama sebagai teras Melayu Islam Beraja yang telah berjalan selama ini? Pada hemat penulis, sudah tentu para guru agama, khasnya guru-guru di peringkat rendah dan menengah persekolahan, bahkan hinggalah ke peringkat pengajian tinggi, guru-guru tetap berperanan besar dalam membentuk dan mendidik para pelajar, kerana para gurulah yang akan menentukan sama ada anak didiknya akan mencapai kecemerlangan atau sebaliknya. Seterusnya sama ada mereka akan

mampu untuk menjadi generasi penerus yang berwibawa atau sebaliknya.

## 2. Islam Ugama Rasmi

Alhamdulillah, memasuki alam moden, kita tidak dapat mengelak dari menyentuh dua perkara iaitu (i) Islam sebagai agama rasmi, dan (ii) Pemasyhuran Kemerdekaan. Negara Brunei Darussalam telah menggunakan Pemasyhuran Kemerdekaan 1984 itu sebagai titik mulanya negara ini menetapkan Melayu Islam Beraja sebagai falsafah negara. Pemasyhuran Kemerdekaan 1984 telah mengisytiharkan kedudukan negara :

**"Negara Brunei Darussalam adalah dengan izin serta limpah kurnia Allah Subhanahu Wata'ala akan untuk selama-lamanya kekal menjadi sebuah negara Melayu Islam Beraja yang merdeka, berdaulat dan demokratik bersendikan kepada ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah Waljamaah, dan dengan berasaskan keadilan dan amanah dan kebebasan dan dengan petunjuk serta keredaan Allah Subhanahu Wata'ala."**

Inti pati Pemasyhuran Kemerdekaan 1984 ini, telah memperkukuhkan dan memantapkan lagi Perlembagaan Brunei 1959 yang meletakkan kedudukan agama Islam sebagai agama rasmi negara mengikut aliran Ahli Sunnah Waljamaah. Perlembagaan Negara Brunei Darussalam, pada Bahagian (II), Bab 3 ceraihan (1), (2), (3) dan (4) seperti berikut :

**3. (1) Ugama rasmi bagi Negara Brunei Darussalam adalah ugama Islam. Tetapi ugama-ugama lain boleh diamalkan dengan aman dan sempurna oleh mereka yang mengamalkannya.**

**(2) Ketua ugama rasmi bagi Negara Brunei Darussalam adalah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.**

Ke muka 11

Oleh : Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad  
Pengiran Haji Abdul Rahman dengan kerjasama  
Meja Kandungan Khas Pelita Brunei



# MIB : Menjana pendidikan Islam di Brunei Darussalam

Dari muka 10

(2) Ketua agama resmi bagi Negara Brunei Darussalam adalah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan.

(3) Majlis Ugama Islam adalah badan yang bertanggungjawab untuk menyembahkan nasihat ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan mengenai semua perkara yang berhubung dengan agama Islam.

(4) Bagi maksud perkara ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan boleh, setelah berunding dengan Majlis Ugama Islam, tetapi tidak semestinya mengikut nasihat Majlis Ugama Islam itu, membuat undang-undang mengenai perkara-perkara yang berhubung dengan agama Islam.

Mengenai dengan tafsiran 'agama Islam' itu, dalam Perlembagaan tersebut di Bahagian (1) Bab 2 ceraihan (1) tercatat seperti berikut :

'Ugama Islam' bermakna agama Islam menurut Ahli Sunnah Waljamaah mengikut Mazhab Shafi'i.

Jika kita amat-amati inti pati Pemasalahan Kemerdekaan 1984 dan Perlembagaan Brunei 1959 di atas jelas menyatakan bahawa konsep Melayu Islam Beraja itu adalah berasaskan kepada ajaran agama Islam menurut fahaman Ahli Sunnah Waljamaah Mazhab Shafi'i. Fahaman Ahli Sunnah Waljamaah adalah suatu fahaman yang sederhana, dan cenderung pada mendukung sistem pemerintahan beraja. Maksud sederhana itu ialah dalam perkara yang tiada terdapat nas-nas yang sarif (jelas) dari Al-Quran atau Al-Hadis, Al-Ijma' dan Al-Qias. Misalnya jumbuh ulama Ahli Sunnah

Waljamaah berpendapat bahawa melantik raja adalah satu kewajipan utama. Antara pendapat para ulama tersebut dapatlah penulis peturunkan :

(i) Imam an-Nawawi dalam kitab Shahih Muslim bi Syarhi Al-Nawawi menyatakan :

**Ertinya :** *Dan mereka (kaum Muslimin) sepakat bahawa sesungguhnya wajib bagi kaum Muslimin mengangkat Khalifah, dan kewajiban (mengangkat khalifah ini) ditetapkan dengan syarak bukan dengan akal.* (Imam Abi Zakaria bin Syarif an-Nawawi, 1995 : 161)

(ii) Ibnu Hajar al-Haitami dalam kitab Al-Syawa'eq Al-Muhariqah menyatakan :

**Ertinya :** *Ketahuilah juga bahawa sesungguhnya para sahabat telah sepakat bahawasanya mengangkat seorang pemimpin setelah berakhirnya zaman kenabian adalah wajib. Bahkan mereka menjadikan kewajiban tersebut sebagai kewajiban yang paling penting. Sebab itu, mereka lebih menyibukkan diri dengan kewajiban tersebut daripada kewajiban menyelenggarakan jenazah Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam.* (Ahmad bin Hajar al-Haitami al-Makki, 1965 : 7 - 8)

(iii) Imam al-Mawardi dalam kitab Al-Ahkam Al-Sultaniyyah mengatakan :

**Ertinya :** *Imamah diletakkan untuk mengganti tugas kenabian dalam rangka menjaga agama dan mengurus dunia, dan mengangkat orang yang melakukannya (menjaga agama dan mengurus dunia) ditengah-tengah umat merupakan kewajiban berdasarkan ijma'.* (Abul Hassan Ali bin Mohammad bin Habib al-Mawardi, 1983 : 5)

Berdasarkan pendapat-pendapat ulama ini, jelas menunjukkan bahawa fahaman Ahli Sunnah Waljamaah itu mengajarkan prinsip-prinsip Islam yang murni seperti **Amar Ma'ruf Nahi Mungkar**. Dengan

demikian, penglibatan Islam menurut fahaman Ahli Sunnah Waljamaah dalam urusan pemerintahan bertujuan untuk menjaga kemaslahatan negara dan isi di dalamnya iaitu kemaslahatan dari segi cara hidup Islam sebagai sistem yang memandu kehidupan rakyat yang berunsurkan amalan kebajikan bagi orang Islam dan amalan bermanfaat bagi bukan Islam.

Dalam Islam di antara sistem yang memandu kehidupan rakyat ialah mengenai **Al-Maqaasid al-Shar'iiyah** di mana Islam memberi keutamaan untuk menjaga dan memelihara (i) agama, (ii) jiwa, (iii) akal, (iv) keturunan dan (v) harta. **Al-Maqaasid al-Shar'iiyah** inilah yang telah mengatur peraturan cara hidup dan menjadi faktor utama menyumbang kepada kesejahteraan rakyat. Perkara ini perlu difahami dengan jelas agar masyarakat Islam dan bukan Islam tidak terkeliru mengenai kedudukan agama Islam sebagai agama rasmi menurut alirah Ahli Sunnah Waljamaah, Mazhab Shafi'i.

Sebagai rakyat dan penduduk negara ini, perlulah sama-sama memahami bahawa berlainan agama seperti juga berlainan bangsa dan kaum adalah sebab yang mendorong masing-masing saling hormat-menghormati menerusi perbezaan itu. Apa yang penting ialah Islam sebagai agama rasmi perlu mendapat kedudukan yang tinggi dan ajarannya perlu dipatuhi oleh orang-orang Islam dan bukan Islam yang hidup dalam negara Islam mengikut aturan-aturan dan sempadannya. Ini kerana agama ini menjamin kepentingan seluruh rakyat dan menjaga hak-hak rakyat dengan adil dan saksama kepada mereka yang beragama Islam dan bukan beragama Islam. Sesuai dengan agama Islam itu diturunkan Allah Subhanahu Wata'ala untuk merahmati seluruh alam.

Peruntukan bahawa agama lain boleh diamalkan dengan aman dan sempurna oleh mereka yang mengamalkannya menunjukkan bahawa sistem perundangan di Brunei tidak menyekat penganut-penganut agama lain untuk menunaikan dan mengamalkan ajaran agama mereka. Ini sesuai dengan firman Allah Ta'ala :

**Maksudnya :** *"Tidak ada paksaan dalam (memeluk) agama (Islam)."* (Surah Al-Baqarah : 256)

Tetapi perlu diingat di sini bahawa kebebasan yang diberikan dengan terang oleh undang-undang hanya setakat 'mengamalkannya' dan tidak disebut mengembangkannya atau menyebarkannya.

Walaupun soal mengembankan dan menyebarkan tidak disebutkan dalam perlembagaan, di sinilah dapat dilihat kebijaksanaan penggubal Perlembagaan Brunei yang ingin memelihara kewibawaan agama Islam. Maksudnya ialah berdasarkan negara ini sebuah negara Islam yang menjadikan Islam sebagai agama resminya, mempunyai raja Islam dan diperintah oleh orang-orang Islam sendiri, maka dengan membenarkan ajaran agama lain (bukan Islam) berkembang samalah juga maknanya membenarkan kekefuran dan syirik berkembang dalam masyarakat dan negara Islam, membenarkan sesuatu yang kufur dan syirik akan menjadikan pihak-pihak yang berkuasa terlibat sama dalam kufur dan syirik itu yang hukumnya haram dan berdosa.

Perkara ini sesuai dengan Perlembagaan Madinah iaitu tidak menghalang penganut-penganut agama lain seperti Yahudi dan Nasrani dari kalangan penduduk Madinah untuk mengamalkan ajaran agama mereka. Dalam pada itu, Perlembagaan Madinah tidak menyentuh soal mengembankan agama-agama lain selain dari Islam.



# MINDA PEMBACA

Serlahkan kreativiti penulisan awda dengan menyertai ruangan ini :

TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA :

1. 'Bersama Menjaga Keselamatan Di Jalan Raya'. Tarikh Tutup : 10 Januari 2018
2. 'Belia Masa Depan Bangsa Dan Negara'. Tarikh Tutup : 17 Januari 2018
3. 'Langkah Berjimat Cermat Menggunakan Elektrik'. Tarikh Tutup : 24 Januari 2018

Terma dan Syarat :

1. Penyertaan dibuka kepada remaja yang berusia lingkungan **15 hingga 25 tahun**, yang terdiri daripada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Pendapat awda hendaklah ditaip jarak langkau dua baris dan panjang pendapat awda mestilah antara 200 hingga 300 patah perkataan.
3. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon hendaklah disertakan dan dihantar kepada :

**Sidang Pengarang, Minda Pembaca,**

Bahagian PELITA BRUNEI, Jabatan Penerangan,

Lapangan Terbang Lama, Berakas,

Bandar Seri Begawan, BB3510.

Negara Brunei Darussalam atau melalui e-mel:

pelita.brunei@information.gov.bn

**Tunggu apa lagi ... Hantarkan pendapat awda sekarang**

Menangi  
**BND75**  
Setiap Minggu



# Gunakan biasiswa dengan sebaiknya

Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Pendidikan

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Dalam mempersiapkan pelajar-pelajar baharu yang dianugerahkan Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Skim Bantuan Pinjaman Pendidikan, Kementerian Pendidikan melalui Bahagian Biasiswa mengadakan sesi taklimat sebelum berlepas (Pre-Departure Briefing) bagi pelajar-pelajar yang akan mengikuti pengajian mereka di Australia dan New Zealand untuk Sesi Akademik 2017/2018.

Sesi taklimat mengenai tugas dan tanggungjawab sebagai seorang penerima biasiswa kerajaan, aturan dan peraturan biasiswa kerajaan ke luar negeri serta elaan dan kemudahan-kemudahan biasiswa ke luar negeri tersebut

disampaikan oleh Pemangku Ketua Bahagian Biasiswa, Awang Julaihi bin Mohamad / Mohamat pada Rabu, 3 Januari 2018 lepas.

Beliau juga menegaskan bahawa biasiswa yang dianugerahkan sepatutnya digunakan dengan sebaik-baiknya kerana ia adalah amanah negara untuk para penerima.

Pihak Bahagian Biasiswa juga menjemput agensi-agensi lain seperti wakil dari Kementerian Kesihatan; Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Urus Setia Majlis Tertinggi Melayu Islam Beraja yang bertujuan untuk memberikan maklumat-maklumat terkini serta buah tangan berunsur ilmu pengetahuan kepada para pelajar supaya dengan ilmu pengetahuan tersebut akan menjadi sukut-sukat mereka semasa menjalani pengajian di luar negara nanti.



PARA pelajar baharu yang dianugerahkan Biasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Skim Bantuan Pinjaman Pendidikan, Kementerian Pendidikan semasa bergambar ramai pada sesi taklimat sebelum berlepas mengikuti pengajian di Australia dan New Zealand untuk Sesi Akademik 2017 / 2018.

# ANBD kumpul pelbagai sumber bahan arkib



PEMANGKU Ketua Pegawai Arkib, Awang Zul Hilmi bin Haji Mohd. Zain menunjukkan jenis-jenis dokumen yang terdapat di Arkib Negara Brunei Darussalam (ANBD) untuk diakses oleh orang awam yang memerlukannya.



SEBAHAGIAN koleksi bahan arkib surat khabar Pelita Brunei dan Borneo Bulletin yang terdapat di ANBD untuk rujukan orang ramai.

Berita dan Foto : Hernie Suliana Haji Othman

### Dari muka 1

Terangnya, akta-akta yang termaktub dalam Akta Arkib Negara Brunei 1975, Penggal 116 tersebut juga menyatakan hukuman bagi melanggar peruntukan dari akta tersebut iaitu hukuman sebanyak BND4,000 dan penjara selama enam bulan.

ANBD tambahannya, berperanan dalam pengurusan rekod jabatan-jabatan kerajaan dan kementerian dan memberikan khidmat nasihat mengenai tatacara pengurusan rekod yang betul, di samping menjalankan penelitian dan penilaian rekod-rekod awam bagi maksud pelupusan.

"Pelupusan mengikut terma arkib, merupakan satu proses penelitian rekod-rekod, iaitu pemisahan rekod-rekod bagi menentukan nilainya sebagai bahan rujukan pada masa hadapan atau tidak, yang mana jika bernilai akan dipindahkan ke ANBD bagi tujuan penyelidikan dan sebaliknya pula akan dimusnahkan," ujar beliau seterusnya.

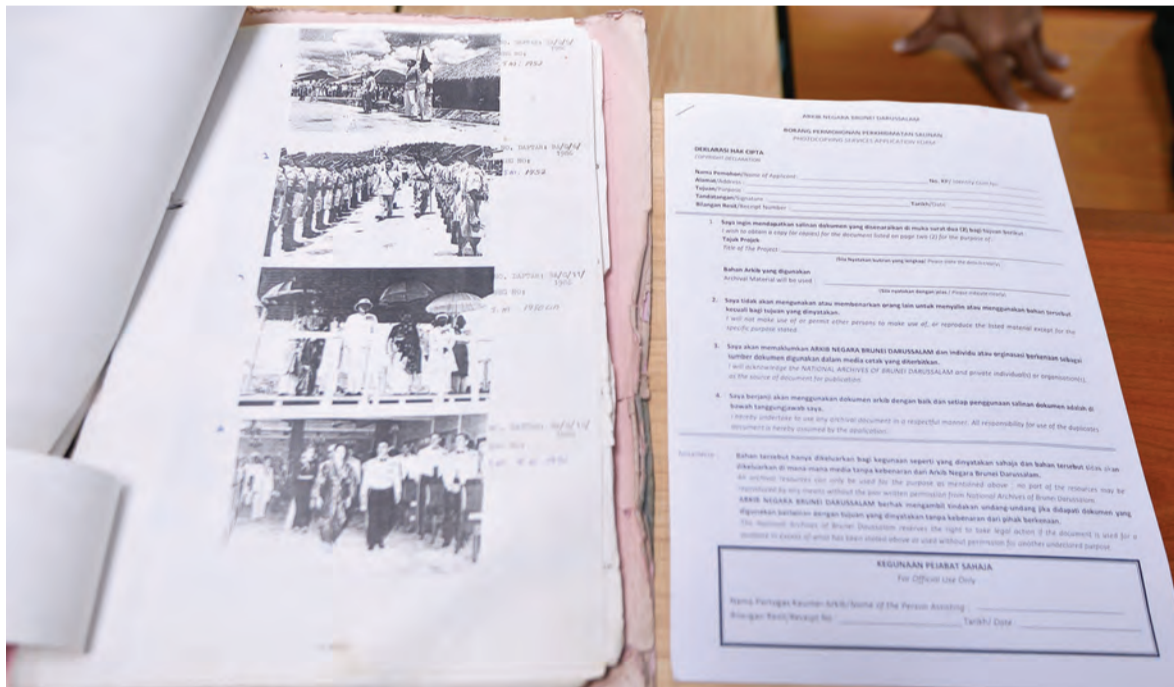
Di samping itu, permohonan bagi pelupusan rekod-rekod katanya, boleh dipohonkan melalui Pengarah Muzium-Muzium yang juga menjalankan tugas sebagai Pengarah Arkib Negara bagi

rekod-rekod awam, sementara bagi rekod yang melibatkan kewangan pula, permohonan perlu dihadapkan terlebih dahulu kepada Jabatan Perbendaharaan, Kementerian Kewangan, sebelum melalui Jabatan Audit dan seterusnya ke Arkib Negara bagi proses selanjutnya.

Dalam pada itu, ANBD merupakan sebuah pusat sumber dan sumber penyelidikan negara dalam mengumpul, mengenal pasti dan memelihara rekod-rekod kerajaan dan awam yang mengandungi nilai-nilai sejarah dan nasional untuk simpanan kekal dan koleksi khazanah warisan negara untuk rujukan pada masa akan datang.

Penubuhan ANBD pada tahun 1977 adalah di bawah pentadbiran dan pengurusan Jabatan Muzium-Muzium Brunei yang berperanan dalam menguatkuasakan Akta Arkib Negara Brunei Darussalam 1975, Penggal 116 (Edisi Semakan 1983). ANBD juga merupakan ahli penuh dalam Pertubuhan Arkib Antarabangsa (ICA) dan Pertubuhan Arkib Antarabangsa bagi Cawangan Rantau Asia Tenggara (SARBI-CA).

Terdapat sejumlah 14,721 buah sumber bahan arkib yang merangkumi kertas-kertas



SELAIN daripada akses kepada bahan-bahan arkib untuk penyelidikan, ANBD juga menyediakan perkhidmatan salinan gambar-gambar dan dokumen-dokumen untuk keperluan tertentu.

dokumen, fail-fail kerajaan, rekod-rekod daftar, bahan-bahan cetakan, buku-buku, peta-peta, pelan-pelan bangunan, lukisan-lukisan, foto-foto, filem-filem mikro, wayang gambar, rakaman suara termasuk manuskrip, buku nadir serta surat-surat perjanjian yang berkepentingan kepada

negara dan boleh diakses oleh orang awam di ANBD. Bagi tujuan penyelidikan, sesiapa sahaja boleh merujuk dan menyelidik bahan-bahan arkib. Permohonan penyelidikan tersebut bolehlah dihadapkan terus ke Kaunter Penyelidikan dan Perkhidmatan Pelanggan di

bangunan ANBD. Pada tahun 2017, seramai lebih kurang 400 penyelidik yang terdiri daripada pegawai dan kakitangan kerajaan, penuntut-penuntut institusi tinggi, agensi swasta dan juga individu-individu telah melaksanakan penyelidikan di ANBD.



# Pendaftaran pelajar baharu Sekolah Sukan



PARA ibu bapa dan penjaga semasa membuat pendaftaran anak-anak mereka ke Tahun 8 dan 9 di Sekolah Sukan, Kampung Pulaie.

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim  
Foto : Azmah Haji Ahad

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Pelajar baharu Tahun 8 dan 9 memulakan sesi persekolahan di Sekolah Sukan, Kampung Pulaie. Sesi pendaftaran diadakan di kawasan lapang sekolah berkenaan yang dihadiri oleh para ibu bapa dan penjaga serta pelajar baharu. Sejurus selepas sesi pendaftaran, para pelajar tersebut beredar ke bilik-bilik darjah masing-



PAMERAN kerjaya juga diperkenalkan kepada pelajar untuk mengambil peluang tawaran-tawaran pendidikan tinggi dan pekerjaan.

masing dan diberikan buku-buku teks serta suai kenal bersama tenaga pengajar masing-masing. Sekolah tersebut kini mengadakan dua aliran pembelajaran bagi pelajar-pelajar, iaitu Aliran Sukan dan Aliran Akademik sebagai usaha berterusan Kementerian Pendidikan ke arah meningkatkan prestasi dan hala tuju Sekolah

Sukan, di samping pelajar Sekolah Sukan juga mengikuti kurikulum di bawah Sistem Pendidikan Negara Abad Ke-21. Aliran Sukan terdiri daripada pelajar-pelajar yang mempunyai bakat sukan dari pelbagai sekolah dan dari kawasan tadahan seluruh negara, manakala Aliran Akademik terdiri daripada pelajar-pelajar kawasan tadahan

Sekolah Sukan dan juga pelajar-pelajar terpilih yang mempunyai keputusan Penilaian Sekolah Rendah yang sangat baik.

Semasa ditemu bual oleh Pelita Brunei, Dayang Syamsina binti Abdul Rahim, pelajar Tahun 9A, Aliran Akademik yang berusia 14 tahun menjelaskan, beliau memilih aliran tersebut kerana mempunyai keputusan akademik yang sangat baik.

"Saya melahirkan harapan untuk belajar dengan tekun agar mencapai keputusan yang cemerlang demi masa depan saya," ujarnya.

Manakala Dayang Nur Fatin Hanisah binti Mislec, 14, pelajar Tahun 9C, menjelaskan, walaupun berasa agak sedikit sedih meninggalkan teman persekolahan terdahulu namun beliau cuba untuk menyesuaikan diri di Sekolah Sukan ini secepat mungkin.

"Saya memilih Aliran Sukan kerana minat dalam bidang sukan badminton. Pemilihan bersekolah di sini amat bertepatan dan ia akan memantapkan potensi serta bakat saya dalam badminton kerana seperti yang diketahui sekolah ini mempunyai jurulatih yang berkemahiran dalam bidang sukan," terangnya.

# SUAMPRIPAD terima 222 penuntut baharu Tahun 5

Oleh : Nooratini Haji Abas  
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Seramai 222 penuntut akan mengikuti pengajian Tahun 5 di Sekolah Agama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit (SUAMPRIPAD) tahun ini.

Sehubungan itu, Majlis Taklimat dan Pendaftaran Pelajar Baharu berkenaan bagi Tahun 1439 Hijrah / 2018 Masihi diadakan di Dewan SUAMPRIPAD, di sini.

Pengetua SUAMPRIPAD, Pengiran Hajah Radiah binti Pengiran Haji Md. Tahir dalam ucapannya menjelaskan, tahun ini akan menempatkan sebanyak sembilan buah kelas bagi para penuntut tersebut.

Justeru itu, beliau berharap para ibu bapa dan penjaga agar sentiasa memantau pembelajaran anak-anak mereka di rumah dan

menasihatinya agar tidak leka dengan gadget pada masa ini yang boleh melalaikan dan sekali gus mejejaskan pembelajaran mereka.

Para pelajar seterusnya diberikan taklimat mengenai peraturan-peraturan sekolah juga mengenai sesi pembelajaran sekolah tersebut yang masing-masing disampaikan oleh Timbalan Pengetua Pentadbiran SUAMPRIPAD, Awang Haji Norhisyam bin Haji Mohd. Noor dan Timbalan Pengetua Akademik SUAMPRIPAD, Dayang Zuraidah binti Haji Masri.

Dalam taklimat itu, para penuntut disarankan untuk mematuhi peraturan yang ditetapkan oleh pihak sekolah seperti kehadiran waktu sekolah, perkara-perkara yang tidak dibenarkan oleh sekolah, sesi pembelajaran dan sebagainya.



TAKLIMAT mengenai peraturan-peraturan sekolah dan juga mengenai sesi pembelajaran pada Majlis Pendaftaran / Kemasukan Penuntut Baharu Tahun 5 Sekolah Agama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit (SUAMPRIPAD).

Sementara itu, salah seorang penuntut baharu, Awangku Md. Khair Izzan bin Pengiran Reduan semasa ditemu bual berazam untuk menambah lagi ilmu pengetahuan di sekolah baharu itu. "Alhamdulillah, saya berjaya memasuki sekolah ini atas dorongan dan sokongan kedua orang tua saya," tambahnya.

Juga hadir ialah ketua-ketua unit, pegawai-pegawai Jabatan Pengajian Islam (JPI), guru-guru serta para ibu bapa dan penjaga penuntut baharu berkenaan.



PARA ibu bapa dan penjaga penuntut yang hadir pada Majlis Taklimat dan Pendaftaran Pelajar Baharu berkenaan bagi Tahun 1439 Hijrah / 2018 Masihi diadakan di Dewan SUAMPRIPAD (kiri).

## Makluman perkhidmatan kaunter TAP

Siaran Akhbar : Tabung Amanah Pekerja

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 6 Januari. - Tabung Amanah Pekerja (TAP) memaklumkan kepada orang ramai bahawa waktu perkhidmatan kaunter-kaunter TAP pada Khamis, 11 Januari 2018 Masihi di cawangan ibu pejabat bermula dari 8.00 pagi hingga 11.30 pagi dan 1.30 petang hingga 3.30 petang.

Sementara itu, Cawangan Kuala Belait, Tutong dan Temburong pula bermula jam 8.00 pagi hingga 11.30 pagi dan Pusat Panggilan TAP bermula dari jam 8.00 pagi hingga 12.15 petang dan 1.30 petang hingga 4.00 petang.

Manakala itu, perkhidmatan kiosk e-info dan online e-Amanah melalui laman sesawang TAP di [www.tap.com.bn](http://www.tap.com.bn) akan beroperasi seperti biasa.

Perkhidmatan kaunter-kaunter di Ibu Pejabat TAP akan kembali beroperasi seperti biasa pada Jumaat, 25 Rabiulakhir 1439 Hijrah bersamaan dengan 12 Januari 2018 dan bagi cawangan-cawangan TAP yang lain pula pada Sabtu, 26 Rabiulakhir 1439 Hijrah bersamaan dengan 13 Januari 2018 Masihi.

Sebarang kesukaran yang mungkin dihadapi adalah amat dikesali dan pihak TAP amat menghargai kerjasama yang diberikan.

Untuk maklumat lanjut, sila hubungi pusat panggilan TAP melalui talian +673 2382800 semasa waktu bekerja ataupun melalui e-mel di [ask@tap.com.bn](mailto:ask@tap.com.bn).





**IKLAN JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM**

MAKLUMAT LANJUT MENGENAI DENGAN SYARAT-SYARAT KELAYAKAN SERTA HURAIAN TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB BAGI JAWATAN-JAWATAN KOSONG SILA LAYARI  
[www.recruitment.gov.bn](http://www.recruitment.gov.bn)

**PERATURAN 7(A)**

BILANGAN IKLAN 03/01/18 (SPA/BIKL)  
Dibukakan kepada orang ramai dan pegawai-pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat dengan Perkhidmatan Awam Negara Brunei Darussalam.

**TARIKH IKLAN: 08 JANUARI 2018**  
**TARIKH TUTUP: 22 JANUARI 2018**

<p><b>1. PEGAWAI OPERESEN</b> B.2 EB.3 / B.2 BAHAGIAN II JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN KEKOSONGAN = DUA (02)</p>	<p><b>2. PEGAWAI PENYELIDIK</b> C.2 EB.3 BAHAGIAN III JABATAN MUZIUM-MUZIUUM KEMENTERIAN KEBUDAYAAN BELIA DAN SUKAN KEKOSONGAN = SATU (01)</p>	<p><b>3. PENGUSAHA BENGKEL</b> C.2 EB.3 BAHAGIAN III JABATAN LEMBAGA BANDARAN BANDAR SERI BEGAWAN KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI KEKOSONGAN = SATU (01)</p>
<p><b>4. PENGATUR REKA LETAK</b> D.1-2-3 EB.4-5 BAHAGIAN IV JABATAN DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA KEMENTERIAN KEBUDAYAAN BELIA DAN SUKAN KEKOSONGAN = SATU (01)</p>	<p><b>5. PENGATUR HURUF TINGKAT III</b> D.1-2 EB.3-4 BAHAGIAN IV JABATAN DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA KEMENTERIAN KEBUDAYAAN BELIA DAN SUKAN KEKOSONGAN = SATU (01)</p>	

Search Result

**PERATURAN 38(A)**

BILANGAN IKLAN 03/2018(SPA/BIKL)  
Khusus bagi pemohon daripada kalangan pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat di dalam Perkhidmatan Awam Negara Brunei Darussalam.

**TARIKH IKLAN: 08 JANUARI 2018**  
**TARIKH TUTUP: 29 JANUARI 2018**

<p><b>1. PENOLONG PENGARAH (KEWANGAN)</b> KUMPULAN 2 BAHAGIAN I KEMENTERIAN KESIHATAN KEKOSONGAN = SATU (01)</p>
--

**UNTUK MENGETAHUI MENGENAI:**  
Syarat-Syarat Am, Tatacara Permohonan dan juga lain-lain maklumat sila kunjungi ruangan *Announcement* di [www.recruitment.gov.bn](http://www.recruitment.gov.bn)

**HELPLINE:**  
**TALIAN DARUSSALAM 123**



**JABATAN PENGANGKUTAN DARAT**  
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
**04 / JPD / JKSH / 20172018**

**TAJUK SEBUT HARGA :**  
**TAWARAN PERKHIDMATAN**  
**KANTIN DI KOMPLEKS LITAR**  
**UJIAN DAN LATIHAN MEMANDU,**  
**KG. SUNGAI AKAR**  
**JABATAN PENGANGKUTAN**  
**DARAT, NEGARA BRUNEI**  
**DARUSSALAM**

1. SEBUT HARGA adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat serta pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga dan keterangan spesifikasi bolehlah diperolehi di **Penyambut Tetamu, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi, Gadong** semasa waktu pejabat, iaitu **8.00 Pagi** hingga **11.30 Pagi** dan dari **2.00 Petang** hingga **4.00 Petang** dengan membawa bersama salinan sijil pendaftaran perniagaan untuk rujukan.

3. Setiap borang sebut harga hendaklah diisikan dengan lengkap dan disertakan salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan perkara yang dinyatakan dalam dokumen sebut harga dan dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapat tanpa menunjukkan identiti pemborong serta menyatakan Bilangan dan Tajuk sebut harga dihantar dan dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga di alamat :

**Pengerusi**  
**Jawatan Kuasa Sebut Harga**  
**Ibu Pejabat,**  
**Jabatan Pengangkutan Darat**  
**Tingkat 4,**  
**Jalan Beribi Gadong, BE1110**  
**Brunei Darussalam**

4. Tarikh tutup menghadapkan sebut harga berkenaan pada hari **Selasa, 23 Januari 2018, jam 2.00 Petang**. Sebut harga yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang terendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.



**JABATAN PERKHIDMATAN POS**  
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

**Perkhidmatan Towing bagi**  
**Kenderaan Kerajaan**  
**Jabatan Perkhidmatan Pos**  
**Rujukan Tawaran :**  
**POS / T / 26 / JPP / 2017-2018**

**Syarat-Syarat Tawaran :**  
TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat tempatan yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam. Bayaran dokumen tawaran dan pentadbiran sebanyak **BND10.00** (tidak dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat dengan wang tunai sahaja dalam mata wang ringgit Brunei. Dokumen dan borang tawaran serta syarat-syarat tawaran boleh didapati di :

**Bahagian Kewangan**  
**Tingkat 1, Pejabat Besar Pos**  
**Bandar Seri Begawan, BS8611**  
**Negara Brunei Darussalam.**

Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang yang telah disediakan. **Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan diterima.**

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat yang tertutup rapat

dan bertandakan :  
**Perkhidmatan Towing bagi Kenderaan**  
**Kerajaan Jabatan Perkhidmatan Pos**  
**Rujukan Tawaran :**  
**POS / T / 26 / JPP / 2017-2018**

Dialamatkan kepada :  
**PETI SEBUT HARGA**  
**Tingkat 1, Bahagian Kewangan**  
**Pejabat Besar Pos**  
**Bandar Seri Begawan, BS8611**  
**Negara Brunei Darussalam.**

Tarikh tutup tawaran ialah pada **Selasa, 30 Januari 2018, jam 2.00 Petang**. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang ditetapkan tidak akan diterima. Tarikh tutup hendaklah ditulis di atas sampul surat tawaran.

Tawaran-tawaran yang dihadapkan hendaklah menyatakan tempoh pembekalan dan tempoh sah harga dan menyertakan :  
a. **Salinan lesen rampaian yang sah;**  
b. **Salinan Sijil Pendaftaran**  
**Perniagaan 16 & 17.**

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah.



**JABATAN KERJA RAYA**  
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

**DIBUKAKAN KEPADA**  
**PEMBORONG-PEMBORONG**  
**YANG BERDAFTAR DI DALAM**  
**KELAS : III, IV & V SAHAJA**  
**KATEGORI :**  
**5j SAHAJA - KOD LAMA**  
**M01 SAHAJA - KOD BAHARU**

**TARIKH AKHIR MENGAMBIL**  
**DOKUMEN TAWARAN PADA :**  
**16 JANUARI 2018 (SELASA)**

**TARIKH TUTUP PADA :**  
**30 JANUARI 2018 (SELASA)**  
**JAM : 2.00 PETANG**

**BILANGAN TAWARAN :**  
**JKR / DME / 01 / BPB / 2018**  
**NAMA PROJEK :**  
**REPLACEMENT WORKS**  
**FOR DEFECTIVE CONDENSING**  
**UNITS (DX PACKAGE UNIT)**  
**AT PEJABAT GRAND**  
**CHAMBERLAIN, ISTANA**  
**DARUL HANA, JALAN ISTANA,**  
**NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**  
**YURAN TAWARAN : BND30.00**  
**(TIDAK DIKEMBALIKAN)**

(2)  
**DIBUKAKAN KEPADA**  
**PEMBORONG-PEMBORONG**  
**YANG BERDAFTAR DI DALAM**  
**KELAS : IV, V & VI**  
**KATEGORI :**  
**B01 SAHAJA - (KOD BAHARU)**  
**TARIKH AKHIR MENGAMBIL**  
**DOKUMEN TAWARAN PADA :**  
**20 DISEMBER 2017 (RABU)**

**TARIKH TUTUP PADA :**  
**9 JANUARI 2018 (SELASA)**  
**JAM 2.00 PETANG**

**BILANGAN TAWARAN :**  
**JKR / DTS / 24 / CQS / 2017-T / V**  
**NAMA PROJEK :**  
**PROJEK PEMBINAAN MASJID**  
**BARU, KAMPUNG BUKIT**  
**PANGGAL TUTONG,**  
**NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**  
**NO. PROJEK :**  
**JKR / DTS / MISC / 16 / 2017**  
**YURAN TAWARAN : BND500.00**  
**(TIDAK DIKEMBALIKAN)**

(3)  
**DIBUKAKAN KEPADA**  
**PEMBORONG-PEMBORONG**  
**YANG BERDAFTAR DI DALAM**  
**KELAS : IV, V & VI**  
**KATEGORI :**  
**B01 SAHAJA - (KOD BAHARU)**

**TARIKH AKHIR MENGAMBIL**  
**DOKUMEN TAWARAN PADA :**  
**9 JANUARI 2018 (SELASA)**

**TARIKH TUTUP PADA :**  
**23 JANUARI 2018 (SELASA)**  
**JAM 2.00 PETANG**

**BILANGAN TAWARAN :**  
**JKR / DTS / 23 / CQS / 2017 - T / V**  
**NAMA PROJEK :**  
**BANTUAN PERUMAHAN**  
**GOLONGAN DAIF,**  
**FAKIR DAN MISKIN,**  
**NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**  
**FASA II - PACKAGE 1 (30 BUAH)**  
**(COMPLETION)**  
**NO. PROJEK :**  
**JKR / DTS / WZ / FSII / PK1 / 2017**  
**YURAN TAWARAN : BND500.00**  
**(TIDAK DIKEMBALIKAN)**

**Syarat-Syarat Tawaran :**  
TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas, BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali) lain dari alamat yang dinyatakan dalam iklan atau dokumen tawaran.

Dokumen-dokumen tawaran dan syarat-syarat bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf ("JKR/DBSKB ...") bolehlah dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrak, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.





**JABATAN PENERBANGAN AWAM  
KEMENTERIAN PERHUNBUNGAN**

1. TAWARAN adalah dibukakan kepada kontraktor yang berdaftar dalam pendaftaran kontraktor dan pembekal, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam (Kelas I dan II, Sijil Pendaftaran Seksyen 16 & 17 dan Kategori Perkhidmatan (P, E & M) iaitu P05, E01 dan E03 & M01.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo perkhidmatan / pembekal / pemborong (*sealed*), ditulis dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar ke alamat yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.

Tajuk Tawaran 1 :  
**MAINTENANCE OF LANDSCAPE  
AND UPKEEPING WORKS TO  
BRUNEI INTERNATIONAL  
AIRPORT, NEGARA BRUNEI  
DARUSSALAM FOR A PERIOD  
OF SIX (06) MONTHS**

Bilangan tawaran :  
**AME / 2018 - 2019 / SH - 03**

Tarikh iklan / mengambil :  
**Bermula Sabtu, 8 Januari 2018  
selama 2 minggu**

Tarikh terakhir mengambil  
dokumen tawaran :  
**Selasa, 23 Januari 2018  
(tidak lewat jam 2.00 Petang)**

Tarikh tutup tawaran :  
**Rabu, 24 Januari 2018  
(hingga jam 2.00 Petang)**

Kepada :  
**Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga  
d/a Tingkat Bawah  
Bahagian Kewangan  
Ibu Pejabat  
Jabatan Penerbangan Awam  
Kementerian Perhubungan  
Bandar Seri Begawan, BB2513  
Negara Brunei Darussalam.**

3. Tawaran-tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Jawatankuasa Sebut

**Harga Jabatan Penerbangan Awam tidak lewat jam 2.00 Petang, Rabu, 24 Januari 2018.** Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Iklan tawaran boleh dilihat melalui laman sesawang :  
<http://www.civil-aviation.gov.bn>

5. Kontraktor yang berminat untuk membuat tawaran dikehendaki memperoleh dokumen-dokumen dari **Bahagian Kewangan, Tingkat Bawah, Jabatan Penerbangan Awam** dengan membayar yuran dokumen sebanyak **BND5.00 (hardcopy)** - tidak dikembalikan bagi setiap tawaran dan pembayaran tawaran diterima pada waktu bekerja seperti berikut :

**Isnin hingga Khamis  
8.00 Pagi hingga 11.00 Pagi  
dan  
2.00 Petang hingga 3.00 Petang  
Sabtu  
8.30 Pagi hingga 10.30 Pagi**

6. Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana juga kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

8. Sesi taklimat tawaran (*briefing*) seterusnya lawatan ke tapak (*site visit*) bagi tawaran diadakan pada :

Pada : **18 Januari 2018 (Khamis).**

Jam :  
**8.00 Pagi hingga 11.00 Pagi  
atau  
1.45 Petang hingga 3.00 Petang**

Tempat berkumpul :  
**Dewan Serbaguna  
Bangunan Kejuruteraan  
Dan Pemeliharaan Aset (AME)  
Jabatan Penerbangan Awam  
Negara Brunei Darussalam.**



**LEMBAGA BANDARAN TUTONG  
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI**

**LEMBAGA BANDARAN TUTONG  
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI**

**WANG TARUHAN (CAGARAN) YANG MASIH TERSIMPAN  
DALAM AKAUN KERAJAAN YANG BELUM DITUNTUT**

DIMAKLUMKAN bahawa Senarai Nama-Nama Syarikat seperti di bawah bolehlah menuntut wang taruhan itu ke Bahagian Kewangan, Jabatan Bandaran Tutong dengan membawa resit asal wang taruhan berserta dengan salinan kad pintar dan buku akaun bank dengan seberapa segera bagi tindakan pembayaran balik dan jika sekiranya wang taruhan tersebut tidak dituntut dalam tempoh sebulan (30 hari) dari tarikh terakhir diwartakan, maka wang taruhan ini tidak akan dikembalikan dan akan dimasukkan sebagai hasil kerajaan.

**WANG TARUHAN (CAGARAN) YANG MASIH BELUM DITUNTUT DARI TAHUN 1983 HINGGA 2001**

BIL	NAMA SYARIKAT	NO. RESIT	TARIKH RESIT	JUMLAH WANG TARUHAN
1	Swee Sendirian Berhad	5640000	8 Mac 2001	\$100.00
2	Normila Sdn Bhd	5678558	13 Mac 2001	\$100.00
3	Foundation Engineering	5678634	19 Mac 2001	\$100.00
4	Hock Hung Hing Auto Co.	1224968	3 Februari 1999	\$50.00
5	Normila Sdn Bhd	4268519	6 Februari 1999	\$50.00
6	Normila Sdn Bhd	4268520	3 Mac 1999	\$250.00
7	Sing Hlap Hin Motor	4268543	10 Februari 1999	\$50.00
8	Entech Services Sdn Bhd	4268569	13 Februari 1999	\$50.00
9	Vi Con Engineering Enterprise	4268581	15 Februari 1999	\$250.00
10	Pitco (B) Sendirian Berhad	4268661	3 Mac 1999	\$200.00
11	Pitco (B) Sendirian Berhad	4268662	3 Mac 1999	\$200.00
12	Syarikat Jati Company	3591971	9 Mac 1998	\$200.00
13	Teo Hock Chuan Contractor	3591988	12 Mac 1998	\$200.00
14	Sykt Pg Hj. Ismail bin Pg Hj Petra Sdn Bhd	3591993	12 Mac 1998	\$200.00
15	Awg Abd Khalid Latif General Contractors	3591997	12 Mac 1998	\$200.00
16	Pitco (B) Sendirian Berhad	3249722	27 Mei 1997	\$200.00
17	Pitco (B) Sendirian Berhad	3249723	27 Mei 1997	\$200.00
18	Goh Hock Kee Motor Sdn Bhd	3249727	27 Mei 1997	\$300.00
19	Econ Motors Sdn Bhd	909517	7 Mei 1994	\$500.00
20	Inrom Agriculture Farm co.	909567	1 Jun 1994	\$500.00
21	Goh Hock Kee Motor Sdn Bhd	912000	11 Oktober 1994	\$200.00
22	Goh Hock Kee Motor Sdn Bhd	509727	20 Jun 1992	\$500.00
23	N.B.T.	509726	20 Jun 1992	\$500.00
24	Goh Hock Kee Motor Sdn Bhd	729454	Jun 1993	\$200.00
25	Bee Seng Machinery	533383	Februari 1983	\$500.00

sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide-tender*). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

e. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan adalah dikira sebagai tawaran tidak jujur (*non-bona-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.

f. Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.

g. Salinan sijil pematuhan cukai yang dikeluarkan oleh pihak Pemungut Cukai Pendapatan selaras dengan Bab 52(1) Akta Cukai Pendapatan Penggal 35 bagi syarikat-syarikat yang berdaftar di bawah Akta Syarikat-syarikat Penggal 39 hendaklah disertakan.

h. Salinan surat pengesahan

pematuhan Akta Tabung Amanah Pekerja Penggal 167 dengan menyatakan rujukan pendaftaran dan caruman bagi setiap pekerja kontrak, bergaji hari atau pekerja sementara hendaklah disertakan.

i. Salinan surat pengesahan syarikat-syarikat yang berdaftar di bawah Akta Syarikat-Syarikat Penggal 39 mengenai tarikh terakhir menghantar Penyata Tahunan (Annual Returns) kepada Pendaftar Syarikat-syarikat termasuk tahun syarikat mengadakan Annual General Meeting hendaklah disertakan.

j. Pembekal yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperoleh atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

k. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatkan tarikh tutup tawaran ini.

l. Iklan-iklan tawaran, maklumat lanjut dan syarat lainnya bolehlah dilihat melalui laman sesawang :  
<http://www.mindef.gov.bn>



**KEMENTERIAN PERTAHANAN**

**PEMBERITAHUAN TAWARAN**

**TAWARAN NO. 1 :  
MINDEF / DFA / RC / 158-A (1)  
TRANSPORTATION SERVICES  
FOR BANGAR CAMP  
(MEDIUM BUS)  
- FIVE (5) YEARS CONTRACT**

**TENDER FEE :  
BND100.00 (tidak dikembalikan)**

**NOTA :**

- 1. Information Day akan dimaklumkan kemudian;**
- 2. Diutamakan bagi penender yang berada di Daerah Temburong.**

**SYARAT SYARAT TAWARAN :**

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Arkib, Aras Bawah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00**

**Petang, Selasa, 13 Februari 2018.** Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Bangunan Arkib, Aras Bawah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison **semasa hari-hari bekerja (Isnin dan Rabu)** bermula pada **10 Januari 2018.**

b. Bayaran yuran tawaran (*tender fee*) hendaklah dibayar di Unit Kaunter, Bahagian Kewangan, Bangunan Arkib, Aras Bawah, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam.

**Waktu bagi menerima bayaran dan mendapatkan borang tawaran :  
Isnin dan Rabu  
8.00 Pagi hingga 11.30 Pagi  
2.00 Petang hingga 3.00 Petang**

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar yuran dokumen dan bayaran tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong





**KEMENTERIAN KESIHATAN**

**PEMBERITAHUAN TAWARAN  
KEMENTERIAN KESIHATAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperoleh dari Bahagian Perolehan, Tingkat Bawah, Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai **Sabtu, 16 Disember 2017**. Sila layari *website* Kementerian Kesihatan *www.moh.gov.bn*.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil  
Peti Tawaran, Tingkat Bawah  
Kementerian Kesihatan  
Commonwealth Drive  
Bandar Seri Begawan, BB3910  
Negara Brunei Darussalam.**

3. Tawaran-tawaran hendaklah disediakan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah ditetapkan dan disediakan dalam dua (2) salinan termasuk salinan asal atau sepertimana yang dinyatakan. Dokumen-dokumen tawaran hendaklah dihantar tidak lewat dari **jam 2.00 Petang, Selasa pada 16 Januari 2018**. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Yuran tawaran (*tender fee*) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Perolehan, Tingkat Bawah, Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

**Waktu Menerima Bayaran**

Isnin hingga Khamis  
8.00 Pagi hingga 11.00 Pagi  
2.00 Petang hingga 3.00 Petang

Sabtu  
8.00 Pagi hingga 10.00 Pagi

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :

- Sijil Pendaftaran Perniagaan yang masih sah laku dan berdaftar dengan Kementerian Kesihatan.

- Manakala bagi pemborong / pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah Poison Act (Cap. 114).

- Manakala bagi pemborong / pembekal yang menyertai tawaran bagi kerja-kerja pembangunan dan pendawaian elektrik mestilah mempunyai lesen pendaftaran yang masih sah daripada Kementerian Pembangunan.

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperoleh atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

**TAWARAN**

**BILANGAN TAWARAN :**

**PHARM /220 / 2017  
KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 221 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 222 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 223 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 224 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 225 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 226 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 227 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00  
BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 228 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 229 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 230 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 231 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 232 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 233 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 234 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 235 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :**

**BND30.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
PHARM / 236 / 2017**

**KETERANGAN :  
THE SUPPLY AND DELIVERY OF  
MEDICINES FOR THE DEPARTMENT  
OF PHARMACEUTICAL SERVICES  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
KK / 122 / 2017  
(LAB)(TC)**

**KETERANGAN :  
TO SUPPLY AND DELIVER  
LABORATORY TEST KITS FOR  
BLOOD GROUPING AND  
PHENOTYPING TESTS FOR BLOOD  
TRANSFUSION LABORATORY OF  
BLOOD DONATION CENTRE  
AND DISTRICT HOSPITAL  
LABORATORIES, CLINICAL  
LABORATORY SERVICES,  
MINISTRY OF HEALTH FOR A  
PERIOD OF THREE (3) YEARS**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
KK / 123 / 2017  
(LAB)(TC)**

**KETERANGAN :  
TO SUPPLY AND DELIVER OF GRAM  
STAIN REAGENTS USAGE FOR  
MICROBIOLOGY LABORATORY,  
MINISTRY OF HEALTH FOR A  
PERIOD OF THREE (3) YEARS**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
KK / 41 / 2017(LAB)**

**KETERANGAN :  
TO SUPPLY AND DELIVER  
CONSUMABLES FOR  
HEMOGLOBINMETER FOR BLOOD  
DONATION CENTRE, CLINICAL  
LABORATORY SERVICES,  
LABORATORY SERVICES,  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND10.00**

**BILANGAN TAWARAN :  
KK / 42 / 2017 (JPR)**

**KETERANGAN :  
SUPPLY AND DELIVERY ONE-OFF OF  
MEDICAL CONSUMABLES FOR  
RENAL SERVICES,  
MINISTRY OF HEALTH**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**TARIKH TUTUP :  
16 Januari 2018  
(tidak lewat jam 2.00 petang)**

**BILANGAN TAWARAN :  
KK / 43 / 2017 (UPP)**

**KETERANGAN :  
SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICAL  
ITEMS (CT SCAN CONSUMABLE) FOR  
DEPARTMENT OF RADIOLOGY, RAJA  
ISTERI PENGIRAN ANAK SALEHA  
(RIPAS) HOSPITAL**

**YURAN TAWARAN :  
BND30.00**

**TARIKH TUTUP :  
16 JANUARI 2018  
(tidak lewat jam 2.00 Petang)**

**IKLAN WEBSITE PADA  
16 DISEMBER 2017**



**JABATAN  
PENTADBIRAN  
DAN PERKHIDMATAN  
KEMENTERIAN  
PENDIDIKAN**

**TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH BAHAGIAN SKIM  
MINUM DAN BAHAGIAN MAKAN**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 51 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH  
RENDAH DELIMA SATU,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 10]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 52 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
SULTAN UMAR ALI SAIFUDDIEN  
[SUAS], MUARA,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 13]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 53 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN - 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
KAMPUNG MATA-MATA,  
GADONG,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 19]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 54 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
PENGIRAN PEKERMA SETIA  
DIRAJA SAHIBUL BANDAR,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
MATA-MATA, GADONG,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 29]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 55 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
DATO HAJI OTHMAN,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
LAMBAK KIRI,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.**

**[BAGI KOD BLOK : SM / 30]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 56 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
DATO HAJI BASIR,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
LAMBAK KANAN,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 31]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 57 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
KAPOK, KAMPUNG KAPOK,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 32]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 58 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
DATO HAJI MOHD YASSIN,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
MENTIRI,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 33]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 59 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
RIMBA I,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
RIMBA, DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 34]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 60 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
BERIBI, JALAN BERIBI TELANAI,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 35]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :**

**MOE / LTK / 61 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
RIMBA II,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
RIMBA, DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 36]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 62 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
JALAN 49,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
LAMBAK KANAN,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 37]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 63 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
KATOK, KAMPUNG TUNGKU,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 38]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 64 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI :  
1. SEKOLAH RENDAH PENAPAR  
2. SEKOLAH RENDAH  
KAMPUNG MENENGAH  
3. SEKOLAH RENDAH KIUDANG,  
DAERAH TUTONG  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 44]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 65 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
KATOK 'B',  
KAMPUNG MATA-MATA,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 59]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 66 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-**

**SEKOLAH, BAHAGIAN SKIM  
MINUM BAGI SEKOLAH RENDAH  
RIMBA III,  
KAMPUNG PERPINDAHAN  
RIMBA,  
DAERAH BRUNEI MUARA,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : SM / 60]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 67 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN MAKAN  
BAGI :  
1. SEKOLAH RENDAH PANCHONG  
2. SEKOLAH RENDAH BENUTAN,  
DAERAH TUTONG  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : MKN / 03]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND50.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 68 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN MAKAN  
BAGI :  
1. SEKOLAH RENDAH SELAPON  
2. SEKOLAH RENDAH SEMBAT,  
DAERAH TEMBURONG  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : MKN / 11]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**BILANGAN TAWARAN :  
MOE / LTK / 69 / 2017 / 2018  
(DA [BPPA - JAN 2018])**

**KETERANGAN :  
TAWARAN RANCANGAN  
PERMAKAMAN SEKOLAH-  
SEKOLAH, BAHAGIAN ASRAMA  
MAKAN BAGI :  
1. SEKOLAH RENDAH DATO  
MAHARAJA SETIA DIAN SUKANG  
2. SEKOLAH RENDAH MELILAS,  
ULU BELAIT,  
DAERAH BELAIT,  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,  
BAGI TEMPOH SATU [1] TAHUN.  
[BAGI KOD BLOK : AM / 01]**

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN :  
BND30.00  
[bayaran dokumen tawaran tidak  
dikembalikan]**

**WAKTU DAN TARIKH TUTUP BAGI  
SEMUA TAWARAN DI ATAS :  
16 JANUARI 2018  
[tidak lewat jam 2.00 Petang]**

**TARIKH TAKLIMAT /  
HARI DAN WAKTU :  
10 JANUARI 2018, RABU,  
JAM : 9.00 PAGI**

**TEMPAT TAKLIMAT :  
BLOK 'C', PEJABAT BAHAGIAN  
PERKHIDMATAN PERMAKAMAN  
DAN ASRAMA,  
JALAN PASIR BERAKAS**

**HARI DAN WAKTU PENERIMAAN  
WANG BAYARAN YURAN /  
DOKUMEN TAWARAN :**

**Isnin hingga Khamis  
8.00 Pagi hingga 11.45 Pagi  
1.45 Petang hingga 3.00 Petang  
Sabtu  
8.00 Pagi hingga 10.00 Pagi**

Borang-borang tawaran boleh diperoleh di Tingkat 1, Blok 'A', Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebut Harga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam dengan menyertakan resit pembayaran. Syarat dan maklumat lanjut tawaran bolehlah dirujuk di tempat berkenaan.





**JABATAN DAERAH TEMBURONG  
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI**

**JABATAN DAERAH TEMBURONG  
KEMENTERIAN HAL EHWAL  
DALAM NEGERI**

**BILANGAN SEBUT HARGA :  
JDT / S / 25 / 2017**

**SEBUTHARGA PENYEWAAN KANTIN  
JABATAN-JABATAN KERAJAAN,  
DAERAH TEMBURONG**

TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon tempatan (Penduduk Daerah Temburong sahaja) untuk menyewa dan menguruskan kantin jabatan-jabatan kerajaan, Daerah Temburong dengan syarat-syarat berikut :

1. Tawaran adalah untuk tempoh dua (2) tahun mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani.
2. Borang keterangan dan spesifikasi sebut harga yang lengkap boleh diperolehi di Bahagian Pentadbiran, Tingkat II Daerah Temburong sewaktu pejabat dibuka atau di Rumah Persinggahan Kerajaan pada bila-bila masa.
3. Pemohon-pemohon adalah dinasihatkan supaya mengadakan lawatan dan pemeriksaan

ke kantin tersebut untuk melihat sendiri peralatan dan perkakas dapur dan sebagainya yang ada disediakan di kantin itu sebelum menghadapkan tawaran mereka.

4. Tawaran mestilah dimasukkan ke dalam surat yang tertutup rapi (*sealed*) tanpa menunjukkan sebarang pengenalan diri pengirim. Di luar sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan jelas dan terang perkataan 'TAWARAN PENYEWAAN JABATAN-JABATAN KERAJAAN, DAERAH TEMBURONG'

5. Sebut harga hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga, Aras bawah, Jabatan Daerah Temburong dan dialamatkan kepada:

**PENGERUSI  
JAWATANKUASA SEBUT HARGA  
JABATAN DAERAH TEMBURONG  
SEBUT HARGA  
PENYEWAAN KANTIN  
JABATAN-JABATAN KERAJAAN  
DAERAH TEMBURONG  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

6. Tarikh tutup menghantar sebut harga ialah pada **Sabtu, 20 Januari 2018, jam 1.45 Petang**. Sebut Harga yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.



**JABATAN BELIA DAN SUKAN  
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN**

**BIL TAWARAN :  
( 01 ) JBS / ADM / UP / 2018**

Peti Sebut Harga  
Tingkat 4  
Jabatan Belia dan Sukan  
Kementerian Kebudayaan,  
Belia dan Sukan  
Bangunan Kementerian Kebudayaan,  
Belia Dan Sukan  
Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan  
Bandar Seri Begawan, BA1211  
Negara Brunei Darussalam.

**BILANGAN TAWARAN :  
1) JBS / ADM / QC / 2018**

**KETERANGAN :  
REPAIR, SUPPLY TOOLS,  
MATERIALS FOR EXISTING  
TEAM AND OFFICIAL SHELTER.**

**YURAN TAWARAN :  
BND5.00**

**TARIKH TUTUP :  
17 JANUARI 2018**

**BILANGAN TAWARAN :  
2) JBS / ADM / QC / 2018**

**KETERANGAN :  
SUPPLY, INSTALL AND**

**DELIVERY TEAM AND  
OFFICIAL SHELTER AT STADIUM  
NEGARA HASSANAL BOLKIAH.**

**YURAN TAWARAN :  
BND5.00**

**TARIKH TUTUP :  
17 JANUARI 2018**

Tarikh Tutup :  
**17 Januari 2018M /  
30 Rabiulakhir 1439H (Rabu)  
Jam : Tidak Lewat Jam 2.00 Petang**

Cagaran :  
**Seperti yang dinyatakan pada  
keterangan sebut harga -  
Bagi setiap satu dokumen  
(Tidak dikembalikan)**

DOKUMEN-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh diperolehi di Bahagian Unit Hasil, Tingkat 4, Jabatan Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Berakas, BA1211, Negara Brunei Darussalam.

Waktu Menerima Bayaran :  
**Isnin hingga Khamis  
8.30 Pagi hingga 11.30 Pagi  
Sabtu  
8.30 Pagi hingga 10.30 Pagi**



**JABATAN KAJICUACA BRUNEI DARUSSALAM  
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN**

**JABATAN KAJICUACA  
BRUNEI DARUSSALAM  
KEMENTERIAN  
PERHUBUNGAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi :  
"THE SUPPLY, DELIVERY,  
INSTALLATION, SET UP AND  
TESTING OF PUBLIC WEATHER  
PROMOTIONAL AND AWARENESS  
PROGRAM MULTIMEDIA  
WORKSTATION FOR  
BRUNEI DARUSSALAM  
METEOROLOGICAL  
DEPARTMENT"

2. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup rapi tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal / pemborong, ditulis dengan :

Sebut Harga bagi perkhidmatan / pembekalan :  
"THE SUPPLY, DELIVERY,  
INSTALLATION, SET UP AND  
TESTING OF PUBLIC WEATHER  
PROMOTIONAL AND AWARENESS  
PROGRAM MULTIMEDIA  
WORKSTATION FOR  
BRUNEI DARUSSALAM  
METEOROLOGICAL  
DEPARTMENT"

**Sebut Harga Bilangan :  
JKBD / 2017 / SH-22 (R)**

**Tarikh Tutup :**

**Rabu, 17 Januari 2018  
sebelum jam 2.00 Petang**

**Kepada :  
Pengerusi**

**Jawatankuasa Sebut Harga  
Jabatan Kajicuaca  
Jabatan Kajicuaca  
Brunei Darussalam  
Tingkat 1, Bahagian Kewangan  
Blok B23  
Flat Anggerek Desa, Simpang 32 - 37  
Kampung Anggerek, BB3713  
Negara Brunei Darussalam.**

3. Sebut Harga hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga (waktu bekerja rasmi kerajaan) yang bertempat di **Aras Permukaan, Jabatan Kajicuaca Brunei Darussalam, di alamat Blok B23, Flat Anggerek Desa, Simpang 32 - 37, Kampung Anggerek, BB3713, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 2.00 Petang pada Rabu, 13 Disember 2017.**

4. Dokumen tawaran boleh diperolehi semasa waktu-waktu bekerja dengan harga BND5.00 senaskhah (tidak dikembalikan) dari :

**Jabatan Kajicuaca  
Brunei Darussalam  
Tingkat 1, Bahagian Kewangan  
Blok B23, Flat Anggerek Desa  
Simpang 32 - 37  
Kampung Anggerek, BB3713  
Negara Brunei Darussalam.**

5. Sebut Harga yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang telah ditetapkan di atas tidak akan diambil kira dan akan ditolak.

6. Keterangan perkhidmatan / pembekalan yang dikehendaki adalah seperti di dalam **BORANG TAWARAN** dan lampirannya yang disertakan. Jumlah harga tawaran hendaklah ditulis dengan lengkap dan jelas demi mengelakkan sebut harga berkenaan ditolak. **Syarikat mestilah membubuh tandatangan dan cap rasmi syarikat pada borang tersebut. Mana-mana sebut harga yang dihantar tanpa menggunakan BORANG TAWARAN asal boleh menyebabkan sebut harga ditolak.**

7. Perkhidmatan / pembekalan yang ditawarkan hendaklah menepati kehendak spesifikasi seperti dinyatakan di dalam **Lampiran TS** (Spesifikasi Teknikal).

8. Sebut Harga hendaklah sah sehingga **120 hari** dari tarikh tutup pelawaan sebut harga ini.

9. Bagi tawaran yang dibukakan semula (*retender*), mana-mana syarikat yang pernah membeli dokumen projek hendaklah membawa bersama-sama resit pembayaran yuran tawaran bagi tawaran asal semasa waktu-waktu bekerja biasa bagi mendapatkan dokumen *retender* untuk pertimbangan dikecualikan dari pembayaran yuran kali kedua.

10. Borang tawaran hendaklah dikembalikan walaupun syarikat tidak dapat memberikan sebut harga, iaitu dengan mencatat / menulis **TIADA**

**TAWARAN** atau **NO QUOTE** dalam borang berkenaan

11. Pihak penender hendaklah menyatakan bersama tawaran ini perkara-perkara berikut :  
a. Sijil Pendaftaran Perniagaan;  
b. EFT Form dan Vendor Form;  
c. Penyata Pengakuan Penender dan Borang Pengakuan Penender;  
d. Salinan Resit Yuran;  
e. Salinan Track Record bagi pembekalan yang pernah dilakukan.

12. Untuk makluman waktu bekerja rasmi kerajaan ialah :

**Isnin hingga Khamis dan Sabtu  
7.45 Pagi hingga 12.15 Tengah Hari  
1.30 Petang hingga 4.30 Petang.**

13. Penerangan selanjutnya bolehlah diperolehi daripada :

**Nadiahtul 'Affiah  
binti Haji Mohd. Yasin  
Jabatan Kajicuaca  
Brunei Darussalam Blok 823  
Flat Anggerek Desa, Simpang 32-37  
Kampung Anggerek Desa  
Bandar Seri Begawan, BB3713  
Negara Brunei Darussalam  
No. Telefon : +673 2381342  
Faksimile : +673 2343134**

14. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran yang tidak munasabah.





JABATAN PERKHIDMATAN AWAM

**BILANGAN TAWARAN :**  
**JPA / KPA / TEND / 01 / 2018**

**PEMELIHARAAN KEBERSIHAN DALAM DAN LUAR BANGUNAN  
SERTA KAWASAN KELAB PERKHIDMATAN AWAM,  
KAMPUNG MENTIRI BAGI TAHUN 2018 - 2021 (3 TAHUN)**

**Syarat-Syarat Tawaran :**

1. DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dan diluluskan oleh Kementerian Pembangunan dalam kelas dan kategori-kategori kerja; Kelas I (4c) dan II (4c). Tempoh tawaran adalah selama tiga (3) tahun dari tarikh perjanjian ditandatangani.

2. Tawaran hendaklah dihantar kepada :

**PENGERUSI  
LEMBAGA TAWARAN KECIL  
JABATAN PERDANA MENTERI  
LANTAI BAWAH 1  
JALAN MENTERI BESAR  
BANDAR SERI BEGAWAN, BB3913  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

3. Tarikh tutup tawaran ialah pada **SELASA, 23 JANUARI, JAM 2.00 PETANG**. Mana-mana tawaran yang **lewat di terima** dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Tawaran hendaklah ditulis dengan betul serta jelas menggunakan borang yang disediakan dan seterusnya dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang ditutup rapi dengan membubuh bilangan dan tajuk tawaran di sebelah kiri sampul surat tanpa membubuh nama syarikat / pembekal.

5. Tawaran hendaklah disertakan dengan sijil perniagaan yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan dan diakui masih sah laku.

6. Keterangan lanjut serta borang tawaran boleh diperolehi dari :

**BAHAGIAN PEMBANGUNAN DAN PENGURUSAN  
JABATAN PERKHIDMATAN AWAM  
TINGKAT 4, BANGUNAN SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM  
LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS  
BANDAR SERI BEGAWAN  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menyokong tawaran yang paling rendah.



KEMENTERIAN PERTAHANAN

**PEMBERITAHUAN TAWARAN  
KEMENTERIAN PERTAHANAN**

**pada hari-hari biasa :**  
**Isnin hingga Khamis**  
**8.00 Pagi hingga 3.00 petang**

**Jumaat**  
**8.00 Pagi hingga 10.30 Pagi**

**TAWARAN NO. :**  
**JPPK / LTN / 27 / 2017**

**TAJUK TAWARAN :**  
**BLASTING AND PAINTING OF  
SYNCROLIFT ALPHA STEEL  
STRUCTURE PLATFORM AT  
ROYAL BRUNEI NAVAL BASE  
MUARA**

**BAYARAN TAWARAN :**  
**BND50.00 (tidak dikembalikan)**

**KELAS :**  
**III atau KEATAS**

**KATEGORI :**  
**KA01 atau KP11**

**TEMPOH PENYIAPAN :**  
**EMPAT (4) MINGGU**

**SYARAT SYARAT TAWARAN :**

a. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Arkib Pertahanan, Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat jam 2.00 Petang, Selasa, 9 Januari 2018.**

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi di **Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Arkib Pertahanan, Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam. Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada 5 Januari 2018, Jumaat, jam 10.30 Pagi.**

b. Bayaran yuran tawaran (*tender fee*) hendaklah dibayar di **Lembaga Tawaran Kecil, Bangunan Arkib Pertahanan, Tingkat Bawah, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison, BB3510, Negara Brunei Darussalam.**

**Waktu bagi menerima bayaran**

c. Pembekal adalah dikehendaki membayar yuran dokumen dan bayaran tawaran bagi semua tawaran seperti yang diiklankan. Yuran tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (*bona-fide-tender*). Kadar yuran tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.

d. Pemborong tidak memenuhi kelas dan kategori yang dinyatakan, tidak akan dibenarkan untuk menyertai tawaran ini.

e. Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.

f. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan adalah dikira sebagai tawaran tidak jujur (*non-bona-fide-tender*) dan tidak akan dilayan.

g. Salinan sijil pendaftaran perniagaan hendaklah disertakan bersama yang menyenaraikan butir-butir syarikat berkenaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.

h. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

i. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran ini sepertimana yang diiklankan.



INSTITUT PERKHIDMATAN AWAM  
JABATAN PERDANA MENTERI

**TAWARAN MENGHADAPKAN  
KERTAS CADANGAN DAN SEBUT  
HARGA BAGI PERKHIDMATAN  
LATIHAN DI INSTITUT  
PERKHIDMATAN AWAM BAGI  
SESI 01 APRIL 2018 HINGGA  
31 MARCH 2019**

1. INSTITUT Perkhidmatan Awam (IPA) membukakan tawaran kepada semua institusi dan firma konsultansi latihan, dan konsultansi latihan persendirian dari dalam dan luar negara untuk menghadapkan kertas cadangan dan sebut harga bagi perkhidmatan latihan dalam bidang Pengurusan dan Latihan & Perkembangan.

1.1. Pemohon-pemohon yang berminat bolehlah mendapatkan dokumen-dokumen berkaitan bermula pada **Selasa, 2 Januari 2018 (8.30 Pagi)**.

1.2. Cadangan dan sebut harga tersebut hanya akan diterima melalui sistem *online* di <http://www.ipa.gov.bn/ipa/e-quotation>

1.3. Pemohon-pemohon adalah diperlukan untuk membuat pembayaran pendaftaran sebanyak **BND100.00** (Ringgit Brunei: Satu Ratus Sahaja). ID pengguna dan kata laluan untuk mengakses sistem *online* akan diberikan semasa pendaftaran.

1.4. Syarikat-syarikat di luar Brunei dikehendaki untuk menghantar slip pembayaran dengan menyatakan Nama Syarikat dan nombor rujukan yang diberikan sebagai bukti pembayaran melalui faksimili atau e-mel. ID pengguna dan kata laluan untuk mengakses sistem *online* akan dihantar melalui e-mel.

1.5. Pendaftaran hendaklah disertakan dengan salinan lesen syarikat.

1.6. Yuran pendaftaran tidak akan dikembalikan dan pembayaran boleh dibuat secara :

a) Bayaran tunai ke :  
**BAHAGIAN HAL EHWAL KORPORAT  
Aras 4, Institut Perkhidmatan Awam  
Jabatan Perdana Menteri  
Simpang 256-24,  
Jalan Kampong Rimba  
Gadong BE3119  
Negara Brunei Darussalam**

Isnin hingga Khamis  
8.30 Pagi hingga 11.30 Pagi  
Sabtu : 8.30 Pagi hingga 10.00 Pagi

b) *Cheque* atau *Telegraphic Transfer* :  
**INSTITUT PERKHIDMATAN AWAM  
BANK ISLAM BRUNEI DARUSSALAM  
BANDAR SERI BEGAWAN BRANCH  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

\*Sila hubungi Bahagian Hal Ehwal Korporat untuk mendapatkan nombor akaun\*

2. Tarikh tutup penghantaran kertas-kertas cadangan dan sebut harga berkenaan hendaklah tidak lewat dari hari **SELASA, 16 JANUARI 2018, JAM 2.00 PETANG.**

3. Sebarang pertanyaan lanjut mengenai perkara berikut bolehlah menghubungi :

(a) Pentadbiran  
**Bahagian Hal Ehwal Korporat**  
E-mel : [equotation@ipa.gov.bn](mailto:equotation@ipa.gov.bn)  
Telefon : +673 2452223 (5 talian)  
Faksimile : +673 2457734



JABATAN IMIGRESEN DAN PENDAFTARAN KEBANGSAAN  
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

**TAWARAN BAGI  
MEMBERSIHKAN DAN  
MEMELIHARA BANGUNAN DAN  
KAWASAN POS KAWALAN  
IMIGRESEN SUNGAI TUJOH,  
KUALA BELAIT**

**BILANGAN TAWARAN : 08 /  
IMMB / 12 / 2017**

**Syarat-Syarat Tawaran**

TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di alamat yang tersebut di bawah tidak lewat pada **9 Januari 2018, Selasa, jam 2.00 Petang.**

**PENGERUSI  
LEMBAGA TAWARAN KECIL  
BANGUNAN KEMENTERIAN HAL  
EHWAL DALAM NEGERI  
TINGKAT 1  
JALAN JAMES PEARCE  
BANDAR SERI BEGAWAN, BS8610  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan di atas **tidak akan dilayan.**

Tawaran hendaklah dihantar dalam **dua (2) salinan** beserta dengan borang pengakuan penender (*tenderer declaration*), salinan pendaftaran perniagaan (*business registration*) juga katalog (gambar) yang berkaitan dengan tawaran.

Tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang bertutup rapi (*sealed*) tanpa menunjukkan identiti penender dengan menulis di luar sampul surat

berkenaan seperti berikut :

**BILANGAN TAWARAN :**  
**08 / IMMB / 12 / 2017**

**TAWARAN BAGI MEMBERSIHKAN  
DAN MEMELIHARA BANGUNAN  
DAN KAWASAN POS KAWALAN  
IMIGRESEN SUNGAI TUJOH  
KUALA BELAIT**

**TARIKH TUTUP : 9 JANUARI 2018**

Penender hendaklah menyatakan sebut harga bagi kerja-kerja pembersihan dan pemeliharaan termasuk peralatan dan *detergent* yang digunakan. Penender hendaklah juga menyenaraikan kerja-kerja pembersihan dan pemeliharaan secara harian atau berkala dalam masa seminggu, sebulan dan sebagainya.

Syarikat atau perusahaan yang berhajat untuk ikut serta bagi tawaran yang tersebut di atas hendaklah membayar yuran tawaran sebanyak **BND10.00 (tidak akan dikembalikan)**. Dokumen dan pembayaran wang cagaran boleh didapati dan dibuat di Bahagian Kewangan, Tingkat 4, Ibu Pejabat Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan, Jalan Menteri Besar pada bila-bila waktu pejabat dibuka.

Tawaran ini adalah bagi tempoh **satu (1) tahun** bermula dari tarikh kontrak perjanjian dipersetujui dan ditandatangani.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.





**JABATAN KEMAJUAN PELANCONGAN  
KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN**

**REQUEST FOR PROPOSALS (RFP)**

Open Invitation for Proposals

A) TO INVEST, DEVELOP, OPERATE AND MAINTAIN AN ECO CHALET TYPE RESORT AT BATANG DURI, TEMBURONG BRUNEI DARUSSALAM [ Reference No. : MPRT / RFP / 2017 / 15 ]

B) TO INVEST, DEVELOP, OPERATE AND MAINTAIN A RIVER CENTRE AT BATANG DURI, TEMBURONG, BRUNEI DARUSSALAM [Reference No. : MPRT / RFP / 2017 / 16 ]

**A) TO INVEST, DEVELOP, OPERATE AND MAINTAIN AN ECO CHALET TYPE RESORT AT BATANG DURI, TEMBURONG BRUNEI DARUSSALAM**

**Reference No. :  
MPRT / RFP / 2017 / 15**

The Tourism Development Department, Ministry of Primary Resources and Tourism invites proposals from interested parties to invest, develop, operate and maintain an Eco Chalet Type Resort at Batang Duri, Temburong, Brunei Darussalam.

The objective of this project is:

1. To create a comprehensively planned Eco Chalet Type Resort integrating elements of a luxurious, sustainable, safe, reliable, attractive as well as an affordable tourism product at the designated area of Kampung Batang Duri, Temburong that can be enjoyed by both domestic and foreign visitors;

2. Accommodation selection that is comfortable and of high standards.

3. To provide a range of outdoor and indoor facilities complementing existing activities that are currently available by tour operators in Kampung Batang Duri, Temburong.

4. To generate employment by engaging the local communities;

5. To create business opportunities through collaboration and partnership by engaging the local communities;

6. To encourage participation of private sectors to have co-ownership of the tourism product.

More detailed information and guidelines for submitting proposals will be provided in the Request for Proposals (RFP) document.

For all correspondence and registration of the RFP, interested parties should send an e-mail to [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn) with subject heading, **MPRT / RFP / 2017 / 15 Proposals To Invest, Develop, Operate and Maintain an Eco Chalet Type Resort at Batang Duri, Temburong in Brunei Darussalam**, attaching information on the company, relevant experience as well as contact details.

**B) TO INVEST, DEVELOP, OPERATE AND MAINTAIN A RIVER CENTRE AT BATANG DURI, TEMBURONG,**

**BRUNEI DARUSSALAM  
Reference No. : MPRT / RFP / 2017 / 16**

The Tourism Development Department, Ministry of Primary Resources and Tourism invites proposals from interested parties to invest, develop, operate and maintain a River Centre at Batang Duri, Temburong, Brunei Darussalam.

The objective of this project is :

1. To build a River Centre as a waiting area for visitors before embarking to Ulu Ulu Resort and Ulu Temburong National Park. The River Centre will be integrated with appropriate facilities for tourists and stakeholders;

2. To generate employment by engaging the local communities;

3. To create business opportunities through collaboration and partnership by engaging the local communities; and

4. To encourage participation of private sectors to have co-ownership of the tourism product.

More detailed information and guidelines for submitting proposals will be provided in the Request for Proposals (RFP) document.

For all correspondence and registration of the RFP, interested parties should send an e-mail to [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn) with subject heading, **MPRT / RFP / 2017 / 16 Proposals To Invest, Develop, Operate and Maintain a River Centre at Batang Duri, Temburong, Brunei Darussalam**, attaching information on the company, relevant experience as well as contact details.

Completed proposals above should be submitted no later than 2.00 Pm on Tuesday, 6th February 2018 in a sealed envelope clearly labelled as below :

**MPRT / RFP / 2017 / 15  
PROPOSALS TO INVEST,  
DEVELOP, OPERATE AND MAINTAIN  
AN ECO CHALET TYPE RESORT AT  
BATANG DURI, TEMBURONG IN  
BRUNEI DARUSSALAM**

Tender Box  
Ground floor  
Ministry of Primary Resources  
and Tourism  
Jalan Menteri Besar  
Bandar Seri Begawan, BB3910  
Brunei Darussalam.  
and / or

**MPRT / RFP / 2017 / 16  
PROPOSALS TO INVEST,  
DEVELOP, OPERATE AND MAINTAIN  
A RIVER CENTRE AT  
BATANG DURI, TEMBURONG,  
BRUNEI DARUSSALAM**

Tender Box  
Ground floor  
Ministry of Primary Resources  
and Tourism  
Jalan Menteri Besar, Bandar Seri  
Begawan, BB3910, Brunei Darussalam.



**JABATAN PENGANGKUTAN DARAT  
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN**

**BILANGAN SEBUT HARGA :  
03 / JPD / JKSH / 20172018**

**TAJUK SEBUT HARGA :  
TAWARAN IKLAN TAWARAN  
KADAR SEWA RUANG TERMINAL  
PENUMPANG MUARA LOT 6838,  
JALAN PELABUHAN MUARA,  
PEKAN MUARA, MUKIM SERASA,  
JABATAN PENGANGKUTAN  
DARAT, NEGARA BRUNEI  
DARUSSALAM**  
**BILANGAN SEBUT HARGA :  
03 / JPD / JKSH / 20172018**

**KADAR SEWA RUANG TERMINAL  
PENUMPANG MUARA  
LOT 6838, JALAN PELABUHAN  
MUARA, PEKAN MUARA,  
MUKIM SERASA**

**RUANG DI TINGKAT BAWAH**

**RUANG UNTUK DISEWA  
1. Restaurant and Kitchen  
KAWASAN (Sq m) : 90 sq m**

**1.2 RUANG 'A'  
KAWASAN (Sq m) : 16 sq m**

**1.3 RUANG 'B'  
KAWASAN (Sq m) : 16 sq m**

**1.4 KESELURUHAN RUANG  
LANTAI BAWAH  
KAWASAN (Sq m) : 122 sq m**

**RUANG DI TINGKAT SATU**

**RUANG UNTUK DISEWA  
2.1 RUANG 'C'  
KAWASAN (Sq m) : 13.3 sq m**

**2.2 RUANG 'D'  
KAWASAN (Sq m) : 13.3 sq m**

**2.3 RUANG 'E'  
KAWASAN (Sq m) : 12 sq m**

**2.4 RUANG 'F'  
KAWASAN (Sq m) : 12 sq m**

**2.5 RUANG 'G'  
KAWASAN (Sq m) : 12 sq m**

**2.6 RUANG 'H'  
KAWASAN (Sq m) : 57.6 sq m**

**2.7 KESELURUHAN RUANG  
LANTAI TINGKAT I  
KAWASAN (Sq m) : 120.20 sq m**

**2.8 KESELURUHAN BANGUNAN  
KAWASAN (Sq m) : 242.20 sq m**

**Formula / Perkiraan kadar sewa**

**Tempat : Ground Floor**

**UNTUK KEDAI  
1 SQ M = BND20**

**UNTUK PEJABAT  
5 - 50 SQ M = BND5 PER SQ M**

**Tempat : First Floor**

**UNTUK KEDAI  
1 SQ M = BND20 - BND1**

**UNTUK PEJABAT  
51 - 100 SQ M = BND4 PER SQ M**

**Syarat-Syarat Tawaran :**

1. SEBUT HARGA adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat serta pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Borang sebut harga dan keterangan spesifikasi bolehlah diperolehi di **Penyambut Tetamu, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat, Jabatan Pengangkutan Darat, Jalan Beribi, Gadong** semasa waktu pejabat, **8.00 Pagi** hingga **11.30 Pagi** dan **2.00 Petang** hingga **4.00 Petang**.

3. Setiap borang sebut harga hendaklah diisikan dengan lengkap dan disertakan salinan sijil pendaftaran perniagaan dan perkara yang dinyatakan dalam dokumen sebut harga dan dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapat tanpa menunjukkan identiti pemborong serta menyatakan bilangan dan tajuk sebut harga dihantar dan dimasukkan ke dalam Peti Sebut Harga di alamat :

**Pengerusi  
Jawatan Kuasa Sebut Harga  
Ibu Pejabat  
Jabatan Pengangkutan Darat  
Tingkat 4  
Jalan Beribi Gadong, BE1110  
Brunei Darussalam.**

4. Tarikh tutup menghadapkan sebut harga berkenaan pada **Selasa, 9 Januari 2018, jam 2.00 Petang**. Sebut harga yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang terendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.



**JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK  
JABATAN PERDANA MENTERI**

**Bilangan Tawaran :  
JPE / LTK / BP / 028 / 2017  
Tajuk Tawaran :  
SUPPLY AND DELIVERY OF AIR  
COMPRESSOR UNIT FOR HITACHI  
66KV GIS SWITCHGEAR**

**Tarikh Tutup :  
9 Januari 2018  
(Selasa, jam 2.00 Petang)**

**Yuran Tawaran :  
BND10.00 (tidak dikembalikan)**

**Tempat Tutup :  
TENDER BOX  
LEMBAGA TAWARAN KECIL  
JABATAN PERDANA MENTERI,  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

**Kelayakan :  
PEMBEKAL YANG BERDAFTAR  
DENGAN KEMENTERIAN  
PEMBANGUNAN BAGI  
KATEGORI P01 DAN P05 DAN  
KELAS 1 ATAU KE ATAS**

**DOKUMEN-DOKUMEN tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh diperolehi dari Kaunter Unit Tawaran, Tingkat 4, Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perdana Menteri.**

**PERHATIAN :**

Sila bawa sijil pendaftaran yang berkenaan semasa mengambil dokumen di Kaunter Unit Tawaran, Tingkat 4 Jabatan Perkhidmatan Elektrik.



**KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI**

**DIBUKA KEPADA  
PEMBORONG-PEMBORONG  
YANG BERDAFTAR DALAM  
KELAS : III, IV & V  
KATEGORI : B01 / KPBO2 /  
KPBI1 SAHAJA**

**Tarikh akhir mengambil dokumen  
tawaran : 8 Januari 2018 (Selasa)**

**Tarikh tutup :  
16 Januari 2018 (Selasa)**

**Bil. Tawaran :**

**KHEDN / LTK / 2017 - 11**

**Tajuk Projek : KONTRAK PENGGAL  
(36 BULAN) KERJA-KERJA  
PEMBERSIHAN BANGUNAN  
KEMENTERIAN HAL EHWAL  
DALAM NEGERI, JALAN JAMES  
PEARCE, BANDAR SERI BEGAWAN,  
BRUNEI DARUSSALAM (JKR NO.3)**

**Bilangan Projek :  
KHEDN / BPE / B00405-01**

**Yuran Tawaran : BND30.00  
(tidak dikembalikan).**



# BUKU PANDUAN AIR PASANG SURUT 2018 NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



بوکو قندوان ایر قاسغ سوروت  
نخارا برونی دارالسلام ۲۰۱۸

**JUALAN**

BUKU PANDUAN  
AIR PASANG SURUT 2018  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM  
TIDAL HANDBOOK 2018  
BRUNEI DARUSSALAM

Boleh dibeli di  
Kaunter Pusat Maklumat  
Geomatik, Tingkat 2,  
Ibu Pejabat Jabatan Ukur  
Tel: 2382171 ext 5211  
Dan  
Bilik Maklumat Geomatik di  
Cawangan Daerah-Daerah  
Jabatan Ukur  
4221684 (Tutong)  
3331558 (Belait)  
5221287 (Temburong)



Stasiun	12/12/2017	13/12/2017	14/12/2017	15/12/2017	16/12/2017	17/12/2017	18/12/2017	19/12/2017	20/12/2017	21/12/2017	22/12/2017	23/12/2017	24/12/2017	25/12/2017	26/12/2017	27/12/2017	28/12/2017	29/12/2017	30/12/2017	31/12/2017
Belait	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Tutong	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Temburong	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5

Stasiun	12/12/2017	13/12/2017	14/12/2017	15/12/2017	16/12/2017	17/12/2017	18/12/2017	19/12/2017	20/12/2017	21/12/2017	22/12/2017	23/12/2017	24/12/2017	25/12/2017	26/12/2017	27/12/2017	28/12/2017	29/12/2017	30/12/2017	31/12/2017
Belait	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Tutong	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Temburong	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5

Stasiun	12/12/2017	13/12/2017	14/12/2017	15/12/2017	16/12/2017	17/12/2017	18/12/2017	19/12/2017	20/12/2017	21/12/2017	22/12/2017	23/12/2017	24/12/2017	25/12/2017	26/12/2017	27/12/2017	28/12/2017	29/12/2017	30/12/2017	31/12/2017
Belait	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Tutong	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Temburong	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5



**Senaskah  
\$10.00**





Generasi peneraju masa depan negara



KEBERANGKATAN Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri ke Ekspo dan Persidangan Inovasi Perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana (PMKS) Kali Pertama dan Pameran Brunei China - ASEAN Exposition (CAEXPO) 2017 memberi kenangan manis kepada pengusaha muda seperti beliau.

**M**ESKIPUN bermula dengan legasi keluarga, Belia Berwawasan ini bijak mengorak langkah besar dengan menerajui bidang lain yang dapat mendatangkan keuntungan bagi beliau. Bagi Belia



DAYANG Hajah Nurul Nadia Syazalina binti Haji Zainal kini menjadi Pengurus Kanan Soto Rindu Restaurant and Catering dan juga memegang jawatan sebagai Pengasas dan Pengurus Bersama Soto Rindu Bakery.

Berwawasan ini, untuk menjalankan perniagaan yang besar sudah tentu berdepan dengan pelbagai cabaran. Salah satu daripadanya adalah persaingan disebabkan pada masa ini, industri makanan semakin berkembang dengan tumbuhnya perusahaan kecil dan sederhana. Namun begitu, persaingan sebegitu tidak melemahkan semangat beliau untuk terus meningkatkan kebolehan dan kemampuan diri.

Mula menguruskan Soto Rindu Restaurant and Catering selepas tamat sekolah menengah, Dayang Hajah Nurul Nadia Syazalina binti Haji Zainal, 30 tahun kini menjadi Pengurus Kanan dan juga memegang jawatan sebagai Pengasas dan Pengurus Bersama Soto Rindu Bakery. Dayang Hajah Nurul Nadia yang berkelulusan HND dalam bidang Pengurusan Perniagaan dari Kolej Perdagangan Laksamana. Beliau memulakan Soto Rindu Bakery sejak tujuh tahun yang lalu dengan menggunakan modal beliau sendiri dan para pekerjanya, iaitu seramai lima orang yang juga terdiri daripada warga tempatan.

Dayang Hajah Nurul Nadia aktif menyertai seminar-seminar yang dianjurkan oleh DARE dan juga kursus Good Manufacturing Practices (GMP) di Sinaut. Bukan itu saja, sebelum ini

## Meneruskan legasi perusahaan keluarga

Oleh : Nur Amalia Alisha Daud

Foto : Ihsan Hajah Nurul Nadia Syazalina Haji Zainal



DORONGAN daripada keluarga tercinta memacu semangat beliau untuk terus berjaya dan berusaha memajukan diri.

beliau juga aktif mengadakan kelas memasak di Pusat Al-Islah di Kampung Kupang. Beliau juga bekerjasama dengan Institut Perkhidmatan Awam bagi mengadakan kursus persaraan bersama bakal-bakal pesara yang berminat untuk memulakan perniagaan.

Sudah tentu, untuk terus kukuh pada tahap beliau masa kini berhadapan dengan cabaran dan salah satu daripadanya ialah dari segi pekerja, terutama pada musim perayaan di mana beliau memerlukan tenaga kerja yang banyak bagi menyiapkan tempahan makanan dan katering. Di sebalik cabaran-cabaran tersebut, beliau tidak berputus asa kerana bagi beliau, kerana minat yang mendalam dalam bidang perniagaan terus mendorong beliau untuk berusaha sendiri. Dorongan daripada keluarga turut memacu semangat beliau untuk terus berjaya dan terus memperkembangkan perusahaan. Bahkan adik-beradik beliau sendiri bergiat aktif dalam perniagaan masing-masing dan kini beliau mahu menerajui bidang mencetak kad jemputan dan pakej dan berharap

dapat membuka perusahaan percetakan sendiri.

Perancangan beliau pada masa akan datang ialah untuk membina pusat pembuatan bagi Soto Rindu Restaurant and Catering dan Soto Rindu Bakery. Bahkan beliau merancang untuk mengeksport produk makanan perusahaan mereka ke luar negara dan dikenali di peringkat antarabangsa. Beliau juga berhasrat untuk mengadakan bengkel atau kursus berniaga dan juga memasak bagi para belia atau ibu-ibu tunggal dalam memperoleh pengetahuan dan pengalaman dalam persiapan mereka memulakan perniagaan sendiri.

Pesanan beliau kepada para belia, kerja keras membuahkan hasil. Tegas beliau, sebaik saja memulakan sesuatu, jangan pandang belakang dan capai segala kemahuan diri sendiri kerana tiada siapa yang dapat membantu diri sendiri.

"Selagi mendatangkan keuntungan yang halal, kita terus berjuang untuk mendapatkannya meskipun banyak dugaan yang perlu dilalui," ujar beliau.



Piala FA Brunei DST 2017

# Jerudong FC tewaskan Lun Bawang



ANTARA aksi para pemain semasa perlawanan Piala FA Brunei DST 2017 di antara Jerudong FC dan Lun Bawang, yang mana berkesudahan Jerudong FC menang 3 - 2 ke atas Lun Bawang dan mara ke pusingan seterusnya (kiri dan kanan).

Berita dan Foto : Ak. Syi'aruddin Pg. Daudin

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Pasukan Jerudong FC menang tipis 3 - 2 ke atas pasukan Lun Bawang pada perlawanan Piala FA Brunei DST 2017 yang berlangsung di Padang dan Belapan, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas.

Perlawanan dimulakan dengan kedua-dua pasukan saling berbalas serangan namun pasukan Lun Bawang lebih bernasib baik apabila Amir anak Bujang berjaya menjaringkan gol seawal minit ke-12.

Selepas membuat beberapa percubaan untuk membolosi gawang lawan, pasukan Jerudong FC berjaya menyamakan jaringan menerusi Yansen Efend lapan minit sebelum babak pertama tamat.

Babak kedua perlawanan

menyaksikan kedua-dua pasukan bermain dengan lebih berhati-hati, namun serangan balas yang pantas daripada pasukan Jerudong FC membuahkan hasil apabila Eddy Soehardy bin Awang Safar menjaringkan gol bagi pasukan Jerudong FC pada minit ke-57.

Selang dua minit kemudian, giliran pasukan Lun Bawang pula untuk menyamakan jaringan menerusi Amir yang beraksi cemerlang pada perlawanan tersebut apabila dengan bijak menewaskan penjaga gawang pasukan Jerudong FC.

Abdul Aziz bin Haji Hassan muncul wira bagi pasukan Jerudong FC apabila beliau membuat tendangan percuma sekali gus menjadikan pasukan Jerudong FC mara ke pusingan seterusnya.

## Rondaan pencegahan jenayah tingkatkan kewaspadaan masyarakat

Siaran Akhbar : Pasukan Polis Diraja Brunei

**KUALA BELAIT,** Sabtu, 6 Januari. - Rondaan pencegahan jenayah terus dipergiatkan oleh Daerah Polis Belait dengan gandingan di antara Focal Point Pengawasan Kejiranan berserta anggota-anggota Balai Polis Kuala Belait bersama Ahli Pengawasan Kejiranan (PK) Kampung Sungai Teraban.

Rondaan tersebut telah dijalankan di kawasan Sungai 2,

kawasan balai raya dan kawasan-kawasan di bawah jagaan Ketua Kampung Sungai Teraban bagi memastikan kawasan kampung dalam keadaan selamat daripada sebarang kegiatan jenayah.

Rondaan tersebut dijalankan dari jam 10.30 malam sehingga awal pagi.

Dengan adanya rondaan seumpamanya akan

dapat meningkatkan lagi kewaspadaan masyarakat dalam sama-sama memastikan keselamatan kampung agar bebas jenayah dan tidak camah mata dalam sama-sama mencegah jenayah di kampung masing-masing.

Pasukan Polis Diraja Brunei juga mengambil kesempatan mengalu-alukan para belia dari pelbagai peringkat umur untuk menyertai PK di kampung masing-masing.

## Beriadah di Bandarku Ceria

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim  
Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 7 Januari. - Bandar Seri Begawan (BSB) terus menjadi tumpuan orang ramai untuk meluangkan masa di pagi hujung minggu bagi melakukan pelbagai aktiviti riadah.

Dengan adanya Program Bandarku Ceria ini, BSB akan terus dihidupkan dengan suasana hujung minggu yang mana masyarakat di negara ini boleh

berkumpul dan meluangkan masa bersama keluarga dan kawan-kawan.

BSB merupakan sebuah bandar dalam taman dengan alam sekitar yang bersih, cantik dan bebas daripada pencemaran.

Pelbagai aktiviti turut mencerikan suasana Bandarku Ceria, antaranya permainan belon, aktiviti berbasikal, bersenam dan gerai jualan yang menambahkan

keceriaan serta menarik perhatian para pengunjung yang datang untuk menyaksikan sekali gus menyertai Bandarku Ceria.

**KANAK-kanak** juga tidak melepaskan peluang berseronok dan beriadah di samping pengawasan ibu bapa mereka (kanan).

**AKTIVITI jual-jualan** juga masih menjadi tarikan pengunjung terutama mereka yang ingin membeli juadah sarapan pagi (bawah, kanan).



PARA penggemar barang-barang antik juga bolehlah berkunjung semasa Bandarku Ceria dengan harga secara tawar-menawar.





# Sukan

## INFO SUKAN

SEMUA perlawanan tenis berlangsung dengan 3 set tie break 7 mata kecuali untuk perlawanan beregu yang mana tie break 10 mata akan digunakan untuk penentuan set ketiga dengan kelebihan 2 mata.



ePaper Pelita Brunei

## Brunei hos Kejohanan Golf Rookie Korea



PRO-Golfing Association (PGA) akan mengadakan Kejohanan Golf Rookie Korea yang akan berlangsung di The Empire Hotel & Country Club, Jerudong.

Oleh : Aimi Sani  
Foto : Azmah Haji Ahad

**JERUDONG**, Sabtu, 6 Januari. - Negara Brunei Darussalam menjadi tumpuan bagi para penggemar sukan golf apabila pemain-pemain Golf Rookie dari Korea beraksi untuk merebut gelaran juara dalam Kejohanan Golf Rookie Korea Pro-Golfing Association (PGA).

Sinar Tour selaku fasilitator kejohanan berkenaan sedang menganjurkan kejohanan tersebut dengan kerjasama Jabatan Kemajuan Pelancongan dan The Empire Hotel & Country Club, Jerudong yang berlangsung di The Empire Hotel & Country

Club, Jerudong yang diadakan dari 6 hingga 10 Januari 2018.

Seramai 16 orang pemain rookie terbaik Korea beraksi di antara satu sama yang lain untuk menentukan juara kejohanan berkenaan.

Kejohanan dirakamkan oleh rangkaian golf Korea, Golf & Moneytoday TV (Joongang Television Broadcasting Cooperation), di mana ia akan

diketengahkan dan ditayangkan di Korea Selatan.

Sebanyak 48 buah episod akan ditayangkan bagi rancangan yang menentang pemain-pemain rookie terbaik Korea bertanding dalam kejohanan berkenaan.

Presiden Sinar Tour Holdings Sendirian Berhad, James Park, ketika ditemui berkata, inisiatif penganjuran kejohanan berkenaan bermatlamat untuk

mempromosikan dan memasarkan Negara Brunei Darussalam sebagai destinasi golf khususnya Padang Golf Hotel Empire yang bertaraf dunia kepada pasaran Korea Selatan.

Menurutnya, rakaman ini secara tidak langsung boleh menarik pelancong ke negara ini dan memperkenalkan Negara Brunei Darussalam di mata dunia.

## Kejohanan Lawan Pedang Terbuka Brunei bermula 9 Januari

Oleh: Aimi Sani  
Foto: Muhammad Asri Haji Awang Abas

**BANDAR SERI BEGAWAN**, Sabtu, 6 Januari. - Negara Brunei Darussalam melalui Persekutuan Lawan Pedang Negara Brunei Darussalam (BDFP) akan menganjurkan Kejohanan Lawan Pedang Terbuka Brunei 2018 bermula 9 hingga 14 Januari ini bertempat di Stadium Tertutup Hassanal Bolkiah, Berakas.

Perkara tersebut diumumkan oleh Pengarah Teknikal BDFP, Awang Huzaimi bin Haji Abd. Kassim semasa Sidang Media mengenai kejohanan tersebut berlangsung di Stadium Tertutup Hassanal Bolkiah

di sini.

Menurut beliau, setakat ini, lebih 80 peserta dari dalam dan luar negara seperti Malaysia dan Indonesia telah mendaftar bagi kejohanan tersebut yang dibahagikan kepada empat kategori individu dan enam kategori kumpulan.

Kejohanan tersebut jelasnya, merupakan satu platform yang sangat baik bagi penggemar sukan lawan pedang untuk menentang bakat dan kepandaian dalam sukan lawan pedang selain mencari bakat-bakat baharu sebagai pelapis negara.

Orang ramai adalah dialu-alukan untuk hadir ke Stadium Tertutup Hassanal Bolkiah, Berakas sepanjang berlangsungnya kejohanan tersebut.

BDFP telah mula ditubuhkan secara rasmi pada 5 Mac 1999 yang mana antara tujuan utama penubuhannya adalah untuk menggalakkan dan memperkenalkan sukan lawan pedang di negara ini.

**PENGARAH** Teknikal Persekutuan Lawan Pedang Negara Brunei Darussalam, Awang Huzaimi bin Haji Abd. Kassim semasa Sidang Media mengenai Kejohanan Lawan Pedang Terbuka Brunei 2018 yang akan bermula 9 hingga 14 Januari ini di Stadium Tertutup Hassanal Bolkiah.



BERITA-BERITA HARIAN BOLEH DIKUTI DI LAMAN SESAWANG : [www.pelitabrunei.gov.bn](http://www.pelitabrunei.gov.bn)

**TINGKATKAN KESEDARAN PENGGUNAAN DAN KEPENTINGAN KITAR SEMULA**

دتریتکن اوله جباتن فرائغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نگارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.